

7323

Bibl. Jag.

IV







Przegląd archeologiczny  
i artystyczny.

N. 1.



N°

A

J

me

cluy

pd

lu

re

u

hi

fr

la

u

ta

go

me

pu

ty

ni

zy

dr

au

pd

94

pa



# PRZEGŁĄD ARCHEOLOGICZNY, I ARTYSTYCZNY.

Wydanie 7 marca 1900 roku.

## Tajemniczy nagrobek.

W klasodawym Klasto-  
re XX Cykterów w Magile kraj.  
dużo się, jak wiadomo, wiele  
płyty grobowych potanawych  
lub pościłych na sztuki tal,  
ze fragmentów nie można  
w żadną całość utworzyć, a skut.  
Niem tego odkrycia napisów  
fragmentami tyłko oca i  
latych. Podobizny ich u  
miejscu w „Museum  
ta epigraphica i Leprosia.

9<sup>o</sup> Dziwniejz atoli jest  
miejscu, że obecnie odkopano  
jmyppadłowo kuratki pty.  
ty grobowej dajęcej się w  
niezależną całość zto-  
żyć, a mimo tego nie po-  
dobna odkrycia napisu  
ani odgadnąć, czyj grób  
płyta pochowywała.

Płyta ta, 1.90 wysoka  
94 cm. szeroka przedstawia  
postać mężczyzny brodatego,

jedną ręką wpiastego na  
miedzi, drugą zakrywając.  
go oży, lub ośroczącego tzy.  
Do kosa biegnie napis mi-  
miskudę gotycką, z której  
go między rozrzuconemi po-  
jedynczemi literami dają  
się jedynie odkryte wyrazy:  
estawi... ac. liter q. (?) asensuina-j (?)  
ste... m... tawi... ai... z... ep... oremia...  
itua i... z... .... nie dajęcie zed.  
nego sensu.

Obok głowy mężczyzny dwa  
nieodgadnione bo catorbe  
herby. Z wyrazów nie można  
odgadnąć kłoby był ów ry-  
cerz. Zapewne dlatego rzeź-  
biarz zakrył mu ręką oko  
płaczące nad tem, że nimis  
jego żył dnie w niepaństwie.

Tajemny „w Przeglądzie  
archeologicznym” doślad-  
no, podobnie tego nagrob-  
ka, aby archeologowie  
dokładnie mogli założyć  
ten zbadanie i ów zagad-  
kowy napis odkryć - a  
wrócić niebożymy kławi  
jego imię, jeżeli da się  
odczytać. K. B. Chwał



Ortęz dui w Tatrach.Ricordo di Zaccaria  
napisał

Giorgio Mirellio.

Labawny biclinus, tożs.  
biret i karty do kufelka wyjecha-  
lium i Krakowa.

Gorący i skwarany był dzień  
16 sierpnia, gólsim, się przymy-  
kali przez Chreśnianki poud-  
palcuni Wasy, w której, krasno-  
mow, wierciadla przegladaly  
się białe mury Bielskiego  
Klasztoru. Złotiskod ręce, że  
nie możemy wstąpić do cichego  
chłostu. Chciałoby się podziwiać  
Kolumby Kwigajace jego sklepie,  
nie, ale pociąg bieru naprzód  
nieustrymany. Mielka i oczu  
urocka Bonara, Scavina, Calva-  
ria; Wstąpiłoby się chętnie do ci-  
chej świątyni Kalwaryjskiej, ale  
nieubagany Konduktor wody:  
Cartena. I tuż pociąg bie-  
nie w podgórze Tatrzańskie ubra-  
ne lasami, rydem, kieniakami,  
żywo przypominające „Wiosnę”  
Boticellogo, a Chabowce gwar-  
chaos nie do opisania. Vetturi-  
ni narzucają, że kwersu budy  
kajickoja, zwracaja, słowem  
obraz potrzebujący polepszenia  
przela Michala Anioła, lub Chin-  
Darola, albo choć Apertinięgo.

Po trzech godzinach sture-  
nie się w budzie, stojemy w Novo  
Toro, antica stazionie di commer-  
cio straniere, o ckiem już przy-  
wileje Królewskie z 13 wieku  
wspominają.

W drodze niełatwowanej piaz-  
ny powołane, choć obojętne Pa-  
lazzo Publico, miseracje Dzio-  
sreant, i strach ogniomu. W róle

pianny, po której spaceruje  
liczne soldatekce, Dziady i  
Laxaroni, domy bez kolumnad  
i bez pięknych Kafileli koryn-  
skich. Międzykcia odnacza się  
Palazzo di Ufficio Politico mis-  
sary w sobie Starostwo i Tow.  
Widziatem starostę: estowiek już  
zspalowany, na swary ślady tra-  
ki. Czy to niewyraty sumienia,  
z powodu kerkumia przez rzą-  
d Konduktu ze Holia, św? Du-  
omo skromny, biały. Chciałoby  
się złwiej, a nim podumnieć, ale  
vetturino nagło groząc, że się spór-  
niemy.

Wstępujemy więc dalej: w głębi  
wychylają się Tatry, Gerlacho,  
Dinnarra, Lounarra, Graustli,  
wreszcie Aloute Kosalo, i Geronte,  
Tat Kolory, imponują już wala,  
jak Perseus Collinięgo lub eloj-  
ker Michala Anioła. Już ciemno  
się robi, już świeci „la bella” na  
niebie, góły kajekoliamy przez  
Via del Crupuvchi przez albergo.  
Z powodu przerażenia go,  
krutamy schronienia w przy-  
watnym domu, i nie kwiśna-  
jąc na insekta usiłujemy  
zokreślić suem kumione elon-  
ki.

Narsijuter pierwsza winyta  
w Dworcu Tatrzańskim. Pię-  
tne Dizio w stylu noucenta,  
wcelle plewów budowniczych  
Zarembinięgo zbudowane,



w końcu 19 wieku przez Sudej-  
nego podministra Fingerlinga.  
Cordile gmachu przesłone.  
Front koloni górecki przykry-  
ty dachem wspierającym się  
na smukłych kolumnach.  
Z spadzistego dachu wyka-  
sają lekkie dymniki pokryte  
marmurami i drzewkami, jakie  
spotykamy na sarkofagach  
chrześcijańskich z 5 wieku w  
Rzymie.

Wnętrze gmachu wybitnia  
wielka sala balowa i koncer-  
towa; obok sala Della Conso-  
lazione, kryta restauracja i bufet;  
w głębi Karczarie. Na prawo  
Cancellaria i secretario Della  
associazione Patrica.

Zwiedzamy dalej piękny,  
choć prosty Puano z Drzewa  
budowany. Baptisterium oświe-  
cone od nowu grubą belką, na  
której wierz się podkłada. Bel-  
ka ta robi wrażenie czegoś twar-  
dego i ostrego. - Uwaga, że robi-  
ta jedyna z najczulszych na pię-  
kności natury i sztuki. Długość  
stych, która, gdy co mówi, zawsze  
czegoś nauczyć może. Nic nie cla-  
ruję, że jej słów wytem. - Włosa-  
ru Matka Boia, prosta, nie do-  
równująca może mądrości  
Giotto, Lippich, Ghirlandajo,  
lub Lorenzo i Credi, ale piękna.  
Liczne zgromadzenie wierznych  
słowodzi, że nie na marne  
postracił czasu takich me-  
jów jak Carlo Borromeo. św. Fran-  
ciszek Assyry, jak wielu

franciszkański Pius IV, Lukasz V, Pius VI.  
Chciałoby się słyszeć pozostać w Pu-  
ano, lecz czas nasz policzny. Pod-  
mieszczeni na słuch wychodzący  
i zwiedzający Accademia Della  
Belle-Arti, w której wielki  
scholarzy i artystów, swych  
Dalej szkoła Roronek, za nią bę-  
dzie Plazione Climatica, także  
rajona Archivio Di Stato, t.j.  
spis gości i pracowników, Archivio  
senile, bo każdy napisany tam  
musi 8 lirów Hokey opłacić.

Skreślarz i stażer przed stylizacją  
haselem Urbano, dalej villor  
Vanda. Tracass przed funda-  
mentem budującego się nowego  
domu, i tu jest przed Tracass.  
Przy Drzewku orkiestry grającej  
„Włosie”, „Włosie”, Drzewie  
spotykamy mnóstwo krajowych  
i wielu wielu innych.

To spotkanie najniżej nam się  
kwa wysierka do królestwa Di  
Bianco Danajro, potem Polonia  
sub Geronte (ale Polonia była  
sub cone) i preferanso i Robrowe.  
Pięknym był dzień 18 sierpnia,  
dzień rocznicy urodzin sciarra.  
Była to prawdziwa festa naris  
nale. Publierno, duolicki i rep-  
presentanti władz podesta, vice  
podesta, polityant i in carabi-  
nide i inni netable miejsc.  
wi. Za wystąpienia w łodze, Sto-  
zli i in graculo na mury od-  
frowionej w domo przez mon-  
signora miejscowego. Pojab-  
reinstu i mnijka na ciele  
wróciła publita przed tom



podestly w procyetum for-  
chodis. - Polvici Conte mój  
xudajomy powiedziat o mój do-  
ze, ie jest tres simple, tres  
pittoresque, tres impassant.

Do obiadu xasiealliemy  
w kole xudajomych. Altem  
było następujące:

Lappa alla pamyje  
Piccolo cristato alla cavalia  
Colledi alla padlina.  
Formaggio fruddi. Vin: mos-  
cato Di Novo Foro, Spiriddo  
Di Rigelhaupf, Ocetto Di Lier-  
ca. - Liguori. -

Gdy się wetało od edoto,  
xrexygnowato się x wycier-  
ki, bo Decora linał ulewny.  
Zrobiliemy więc il preferau-  
so, a wiciorcem positifowy  
xwów sity w restauraxione,  
wrażiliemy do kard.

Era in bel giorno.

Starajuter wracita pogodna  
Portanowiliemy zrobić wy-  
sicerka komu, do Lago Nera.

Starajuter wracita pogodna  
Starajuter wracita pogodna  
Starajuter wracita pogodna  
Starajuter wracita pogodna  
Starajuter wracita pogodna  
Starajuter wracita pogodna  
Starajuter wracita pogodna  
Starajuter wracita pogodna  
Starajuter wracita pogodna  
Starajuter wracita pogodna

silisiny pod wiecior i erwartego  
peruka porzucalisiny Lakopa,  
w x wdzieczności, xcinny mile-  
i dobre tych dni xbył. Prost-  
Rich wiyli. -

KP

## Spowodu zjardu historyków

redakcyja, przeglądu archeolo-  
gicznego zomiera przedtym  
temu zjardowi następujące,  
xalung do uchwalecia:

1. Zau. Gład uchwaleć zechce:

1) Porządkiem jest, aby wrednie  
Biblioteki Jagiel. nie mieli  
wary do P. T. Biblioteczni, gdy  
talowa dce zty Bibl. Koryntac.

2) Porządkiem jest, aby P. T. profe-  
sorowie Unwers. nie brali na-  
zar do domu więcej nad 1000  
Koronek.

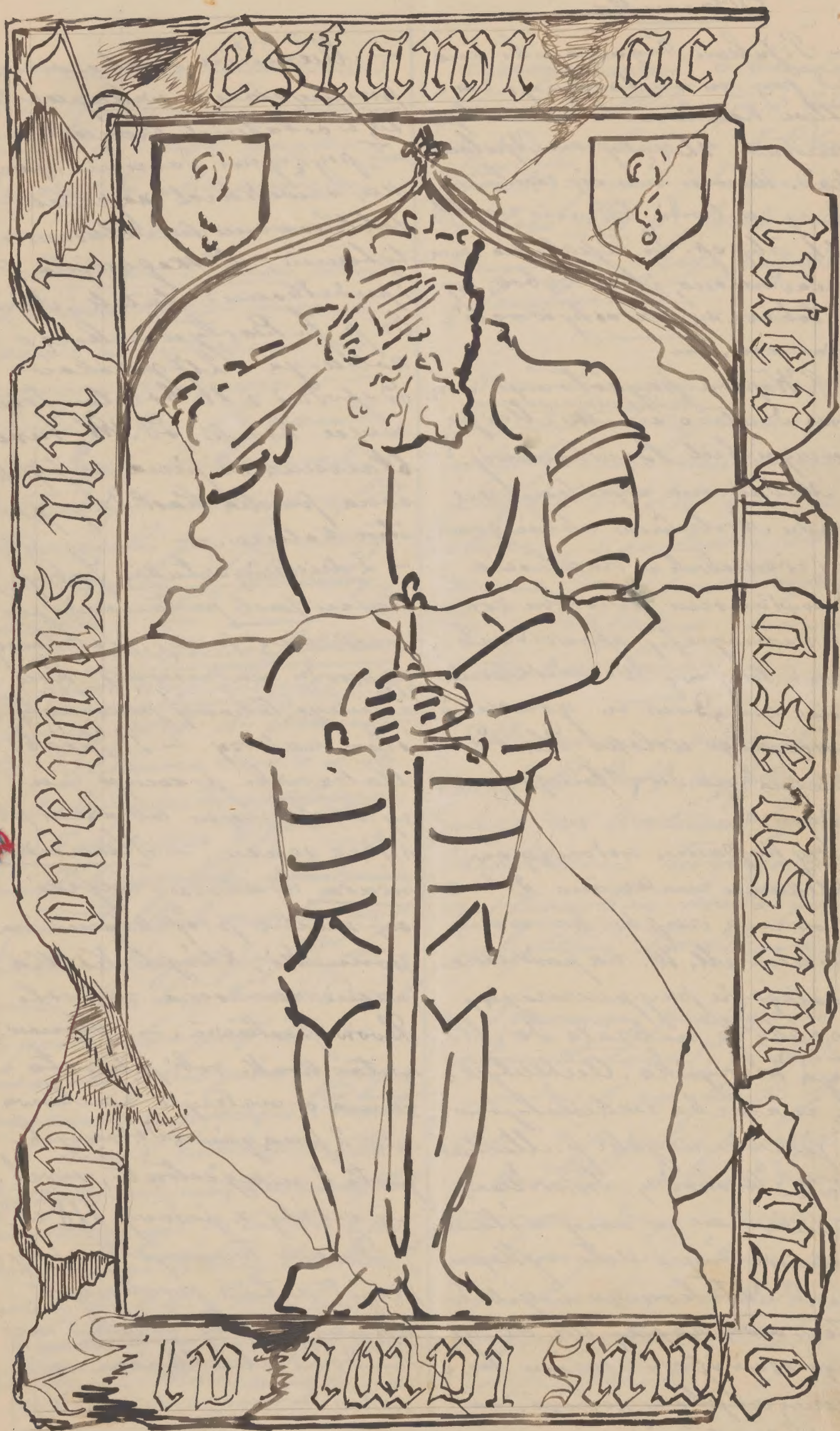
3) Porządkiem jest aby cix P. T.  
profesorowie nie zatrzymywali  
porzycu Ksiazek xtwiej  
nad 3 lata.

4) Porządkiem jest, aby w celu  
wykonania rozolucy 3/ nato-  
zoino na pnetrymnie, nad  
3 lata po 10. St. w 20 halory  
gryny od kardego tawu za  
kardę dżeci, aby wykar taktikar  
co mwerdae pmedatadano u.  
wzrost Podatkowemu do  
stracenia x pency pnetry  
mujacego karzaki.

5) Porządkiem jest, aby zjardu  
pwarke można było reury-  
wicie odnależe w Bibliotece

Redakcyja.





partes  
kopa  
miles  
kro  
w  
lo  
re  
ee  
ig  
li  
tac  
ofe  
na  
oo  
P  
ali  
lu  
ato  
mad  
berry  
ki kor  
u  
aua  
tece



## Chronika

— P. Juhau Bagaczewski zma-  
larstwo mimentaryczne i za-  
bytliwa kralowa w rozmaitych  
kolorach 42 x 60 cm. Apolonia  
Akad. Muriej. ma się zastawo-  
wać, czy ze względu na nie zwymy-  
szyć, czy sp. Dr. Apolonia ma  
ta nadzwyczajna ilość zębów, czy  
też takowe się rozrosły w rękach  
młodzieńców. —

— P. Kopera przygotowyje 5 to-  
mowe dzieło o <sup>kultury i sztuki</sup> ~~historii~~ Maryi  
z Leszczyńskich Bańbrowskiej. —

— Nadzwyczajne wyzwanie się  
zarządu Archiwum aktów grodz.  
Koch i ziemskich w Krasławie  
nad wystawieniem muzeum kros-  
tów i monografij, spowodowało  
wyjazd Komisji do urzędowania  
Kamień zarządowi i w graminie  
jednostkowego ustępu dla od-  
nowienia nadzwyczajnego pra-  
ca, zdrowia. —

— Przy kłapaniu robotników  
na Kleparzu znalaziono dobre  
zachowane, ciekawe baranie  
z literami M. W. na podrewnie.  
Archaeologowie przypuszczają,  
że ciekawe ta należała do Mi-  
kołaja Wierzyńskiego. Autentycz-  
ność znaleziska zachwyciło,  
wał jednak uregulacji p. Michał  
Wójcik z Krowodzy, Twierdzy,  
że przechodząc w nocy w stanie  
podchmulem, jako mykopus  
wbiegł do takiego i zgubił  
przy tem ową ciekawą. Ale do roz-  
strzygnięcia sporu zforanso hi-  
storyczną ciekawą w polu. —

7 Na każdej stronie będzie najmniej  
25 cyfrów ze zródeł.

— Museum Technicum  
przeurokowe wzbogaciło  
się w ostatnich czasach na-  
stępnyymi darowaniami: pacho-  
na, rzeźbami zapałek -  
tekturami pudetkami i  
tytanu. Herzogovina  
i pudetkami i tutek "Noris".  
Od p. J. Bartymowicza  
należąca 217 guzików  
od spodu i 16 boletów trum-  
wajcie kroski, od M. rura  
blaskowa od pieca, od J. Glik-  
sona pawła kart do gry, i  
inne kalare. —

— Zdradziły artykuł. Labry,  
Kauzi parb postanowili pod-  
nosić cenzurę parb fralutowej  
z powodu nadzwyczajnej kau-  
sumy i takowej pnie artyku-  
łów malarzy. — P. Jacek  
Malczewski pracuje nad  
symbolicznym obrazem pt.  
"Dex sensu". — Kamień  
nawet krasławscy zajęcia  
są, mocno projektami na  
pomniki, których Kłkka,  
nasze kamienie nieistnie-  
Lwów postawić. — Konow,  
wator kroski, robi pitue sta-  
rania o należytą zachowa-  
nie 2 porządku zdołanych  
portal magistratu, swet-  
ny rzeczy z potrawy XIX w.

— Imiel tworzy tra przy-  
jaciół artykuł prehistorycz-  
donna matę ewolucji w  
budowie slubkiem nie-  
pewnego wypadku,



miłośnikom malarstwa  
przejęciem na proste  
wypadła z ust fajka  
i zawalita sklepienie  
swoim ceglarstwem. —

— Wiedzenie ruin ram,  
ku Wronskiemu — można  
obecnie uskutecznić na  
miejscu w Kralowie w  
Pałacu Galic. Na handlu  
i pnieupst. Wchodząc  
obstąpił udrzeli prof. Dr.  
Strasewski pny pnieupst  
Konservatora p. Demetri  
Kiewicza. —

— Na uroczysku Jubileu,  
na Uniwersytecie pny  
gotowcy prof. Dr. Małowski  
ski z tomów Dzieło o da  
cie dokumentu ciekawej  
nego Kalendarza Wz. — do  
całd. Myślicielki studium  
o państwach malarstwa  
Kucharskiego — prof. Dr. Tar.  
nowski jeden tom Kalendarz wiel.  
kopostnych — prof. Dr. Pie.  
kosiński studium o pny  
pnieupst. pnieupst. Piasta,  
— Dr. Karol Esterhersta.  
Kystykę uroczysku Uniwersytecie  
merytoryczny do teatru z pny  
dobieraniem biletów teatral.  
nych — Prof. Dr. Pienkowski  
o biletach widzieli w  
całtynie Kalendarza, w

szeregowi o biletach  
pny Gelkovej i Wto,  
dyplomem. — Dr. Chot.  
<sup>i Pawłowski</sup>  
Kowalski dyplom stawu  
teologa W. a. Janusz Pasi,  
brzechwie i jego pnieupst  
filozoficzne. —

W następnym numerze  
Przebieg archeologicznego i  
archeologicznego numeru  
archeologicznego Prof. Dr. Pienkowski  
skoro „Opisów i Stos.  
mian z Arty pod Karpem  
ty” z doświadczenia mapy  
ruty i datami.

Stwierdzenie odkrytu  
prof. Dr. A. K. wygłasko  
nego na Walecu Lgro,  
miejscu Teragatru  
motosurboi który i i  
intyplioi Kralowa.

Pracowni prelegent  
skonsultował, że ludzie  
w średnich wiekach ja  
dali i pijali, pnieupst  
w Kralowie z Kalendarzem  
swoim odkrycie wybrzyd  
cniptowym studium  
epi Koutis obradowy  
profesorii Wroclawia  
Jagrellowskiej, d. to.



1  
wauyl kanonićami u S.  
floryana, z klorpy obarczy  
si, że obiad kochował na 17  
bieszczadach 7 do 23 gory,  
wau, a jeden bieszczadnik  
skomunował za 1/2 ogie  
obradu. Raciński pro-  
dus w 1711 w męzostach X.  
Jan z Pacanowa, a obiad  
główna gospodyni. Dnia  
10 czerwca 1561 zarządźme,  
zarządźmy wypadek, że kur-  
ore pniekowane na ow obiad  
zdechło - ale pniekowany pro-  
murotor Kupit drugie na  
jego nwejece. Zaprzdau w,  
no i pniek - zrota nie po-  
daje jednaki marki, ani  
formy brewaru. W r. 1563 za,  
czadali do slatu marky pnie-  
cy kłozia magistray: Piotr  
z Głupowyna, Jan z Durnie,  
Wic, Wojciech z Ciennocie,  
Marcin z Jęzopowie, Doblos  
w. Leologii i inni. Za  
konta obradu mowialy  
wystoi 623 Karł Kones,  
pniekowany, z widołkami  
lub pniekowi z 21 rary  
trawojem z Podgoin do  
drozka. Nie podaję nie  
stety zrota, ry profeso,  
nowe pniekowane, kowz  
po obredie. Wobec tego,  
że potrawy potrawane  
w dawniej kompozycji  
cy. morele z wprawiaz,

a ogólni Kiceone z Kwa-  
s'neum mlekiem - mowia  
zjedynięci, co profeso,  
nowe rabił po obredie.  
W wypadku tym nwejece,  
nie nie wrywali porga,  
mnie, gory Kallary  
był za Kagi i za Kowdy.

Prelegent mimo  
coty pracy, nie wyry-  
shał pniekowane  
miednostu, gory nie po-  
wrywał parakeli miedny  
konstancji obradów kler-  
mawarzy a budietem  
wojny i mawarki.

K.B

### Inseraty.

Towarzystwo mi Towarzystwa  
wistoty i zabytłoi Kra-  
Kowa - porukuje stawce,  
bogatego berdzetnego mi-  
Towarzystwa, klorpy w testu-  
mencie zechciał parę ty-  
wry tenowi Towarzystwa  
zapisać. Redakcja do-  
pomocie berdzetowego  
do zrobreńia Testamentu.

Składanie Uwag  
a Kwalifikacje  
porukuje Kagi, klorpy  
podaję ci napisac miedno-  
wz do wydrukowania pnie-  
dret a gniogiel na chł-  
wie. Zgodnie nie pnie-  
wry do Kwalifikacji: do  
Sakowalei.

Redaktor  
odpowiedzialny  
wydawca

K.B



1170-  
1897

George Chapman  
Delaware

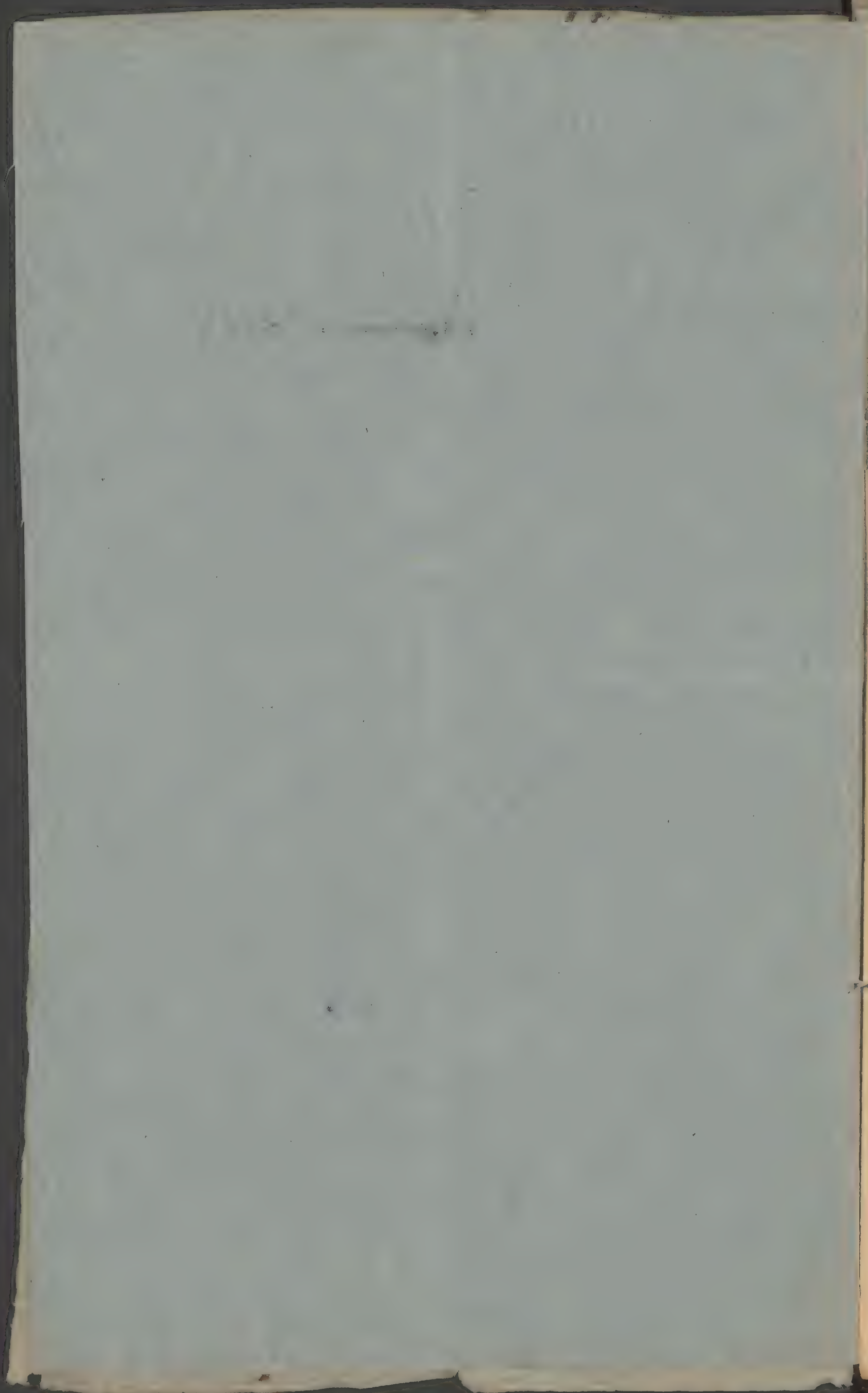


Nezque  
on Mac  
27/3 1900  
138 Kewish



W 2. could a right joint  
of 5 days advantage







# PRZEGLĄD ARCHEOLOGICZNY I ARTYSTYCZNY.

Kraków dnia 31. grudnia 1901. r.

## Miscellanea

dobyte ze starych rękopisów przez Dr. S. Kutrzebę.

### Go Łoile

Krytykujcego Komejza p. t. „Powrót posta.”

Do domu. Kiedy lustro piękne zawieszono,  
Wzrost ciotki z twarą smutną, groźną i skrywaną,  
Uprowadzi cię w mien brydki, tak go to rozjadło,  
Że w złości chciał potłuc w kawałki zwierciadło.  
Ktoś przytomny zawołał: przyjaciela, postój!  
Nie tłucz darmo zwierciadła, ale trawn wypruć!

(ręk. Bibl. Czartoryskich  
nr 938. str. 807.)

Jeno sie dzieki poboznosci i cnoty wyary  
a stalosci nieprzyda na cie zadne  
nawalnosczy

Serce pewny prorok a nigdy nie omeli  
Cz konu obiecuye da znack w krolkiej chwili

Asta Castr. Sirad. IX. f. 250

z XVI wieku

/.



Gdi ktho y tam y szam pomiesza swe sprawy  
Sta sie tierz sobie moxrem, a no blasen prawy

Acta Castr. Sirad. IX. f. 259. XVI wiek

Uroda swoboda dworstwo - kto ma pieniędz  
thedi tho wozishko kiepstwo.

Acta Lancie. II. 400. zika z XVI w.

Crescit amor noster quantum ipsa pecunia  
crescit.

Acta Petric. Castr. IV f. 154.

Proxna ufusć w marmorne, proxna i w iclerie,  
Potrwa do zgony swiata, co w tę księgę wlexie..

Acta manif. Crac. 19.

Larwat w Tob Kawiowski, cyrulik mu rzecze:  
Zle bracie! Rosć precista, mójci ze Tba ciecie.  
On z zalem: jak się go to teraz przyporyło,  
A gdym się wackić porząd, w głowie go nie było!

Tawie

Naprost nogi erwanukują, gdy dazą pogłowie,  
To drwina, kto tak przedko nogom o tym powie?

Tawie

Nie boi się Kuryusz drugo Wielkusza  
Iz tego krew powieć, i w tym jedna druga,  
Nie karidz Długosz serca dobrego i mocy,  
Wszak Dawid Goliat z matoj ubit procy.

Tawie.

Sic fac et vives Lx' bacz kiedy się upiysz

Acta Castr. Sirad. XVI.

Si vis amari, viscas adulari, nam modo tales chari.

Manif. Crac. 19, str. 1. 2.





WYSTAWA  
TOW. ART. POL.  
SZTUKA

1902

Głowy, głowy, głowy  
drzewka, figurki do ozdoby  
pieców, kominów etc





Wyciżkowski: Portret p. R.

Stanisławski:



Stanisławski  
Topole nad stawem

☐ Step    ☐ Wierór    ☐ Rauch    ☐ Lunierek  
☐ Półwie    ☐ Wierór    ☐ Las    ☐ Góry  
☐ Swift    ☐ etc.



Laszarka:  
Przysł p. S.



Wyciżkowski: Portret p. H. T.



Arctowicz  
Studyum





Wyczołkowski; Stepice



Wyczołkowski; Dwaj bandyci



Miscellanea.

Kto się zaleca a mię gnije,  
ten kiej w nocy i we dnie

Ms. grodz. Radomaska VI. A. 301.

Laska boia dobre zdrowie

Co lepszego nad wolność niema kto powie.

Tamie II p. 259

Wspomnienie z Cichowa.

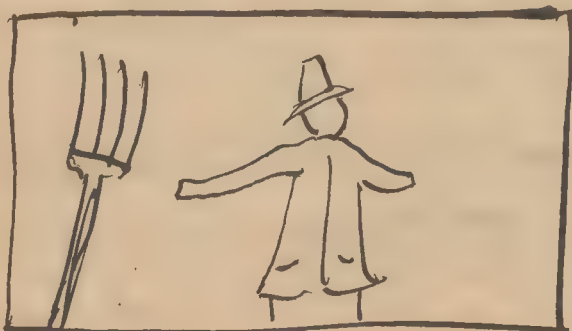
La Dawnych czasów, kiedy rade miasta Cichowa  
jak w innych miastach miasta wedle prawa magy,  
deburzkiego prawo miasta, wykonywano często surowe  
wyrzki śmierci na rynku i całe miasto znało do-  
bre kota mieniecia Michała który z wielką reze-  
snością miał głowy i wieżał skazanych. Raz  
przyprowadzono pod zarzucenie złodzieja i już Mi-  
chał zatorzył mu stopę, gdy jakowś mi-  
niasta rzucił na niego chustę na skazanie.  
A był taki okrzyk, że gdy miewała rzuciła  
chustę na skazanie, mówiąco, że go chce po-  
ślubić, a w takim razie darowano życie ska-  
zanemu, ahy popatowa miewała za żonę. Gdy  
mię on zadowolony ujrzał się obrzuconym chustą,  
podniósł jej rękę, ale spojrzawszy na ową mi-  
niastę, któryś się brydło, machnął ręką  
i zawołał: Michale! — wieżaj! i powieszone  
go?



# Polka opinia o Niemcach

Przejściu Krakowa przez Au-  
stryaków w r. 1846. sprawiano  
w Krakowie masło pójące  
makuska:

Drogi tytoni, cygara,  
Kardy Niemiec pruniara,  
Drogi tytoni, tabaka,  
Kardy Niemiec sobotka,  
Droga kawa, herbata,  
I Niemca kawa prubata,  
Drogi wryptkie towary,  
Wryptkie Niemcy piawiały!



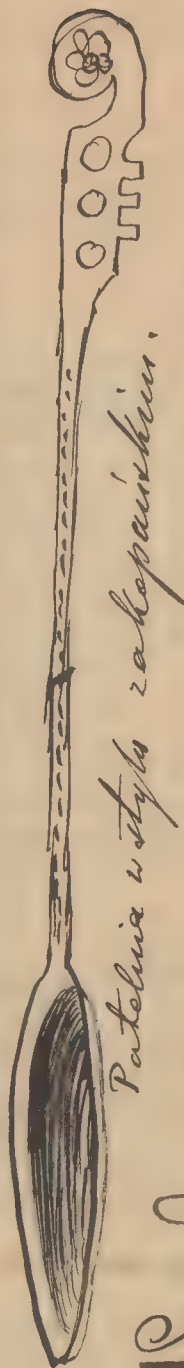
Na Wystawę

sztuki starodawnej do pnie,  
myśla

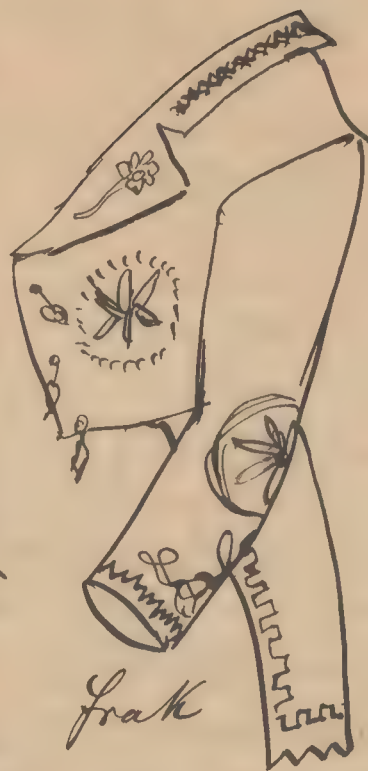
myślówka Redakcja Bro-  
główn archel. i art. następ-  
jace projekty praktyczne:



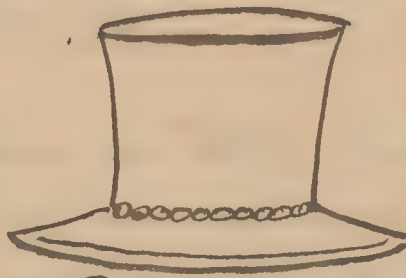
Nacynie w stylu za-  
Kopaiskim.



Patelnia w stylu zaKopaiskim.



Frak



Cylinder zaKopaiski.

Ironia.

Cesar Wilhelm pracuje nad  
dziejem o sztuce tancernej.  
Potem wreszcie nowocześnie-  
tanie jak wale, polki, za-  
karuje masura i poloneses  
dopatrując się w nich agita-  
cji wielkopolskiej, odra-  
żona francuskiego niemca i  
Kardyla, a jako wzór do naśl-  
dowania wskazuje starożytno-  
ne tance Greków i Rzymian.

P. Jasiński otrzymał za zasługi  
w sztuce japońskiej order od  
Mikada japońskiego „Kari-  
kiri” i „Klasy”.



## Kronika.

— Towarzystwo sztuki stacowanej ogląda konkurs na artyficyjne pantalone. —

— Jak się domyślamy zaniemo, gdy cięko wiadomości numeru i tytułu - archaologiczne. Chwile pacjenta zdają się być już polichrone. Lekarz ordynujący Dr. Koperski nie traci jednak nadziei że mu się uda utrzymać pacjenta przy życiu. —

— Reżyser naszej sceny p. Walewski pracuje nad przerobieniem na scenę leksykonu Prokusa. —

— P. Michalik rozpoczął wyrób ciastek w stylu zachodnim, ma zamiar wprowadzić lady z awersych serków i kremy kawy, oraz torty z sokiem jabłkowym i fajerowym. —

— W muzeum narodowym zaprowadzono turnikety, biorące u siebie wchodzących, ale i wychodzących. Dziwnym zbiegiem okoliczności biorka wychodzących równa się liczebnie wchodzących. Zapobiegliwa dyrektura zamierza sprawić pisoreturnikety osobno do biorki dyrektora, kustosa, sturli, listownika i postawców. —

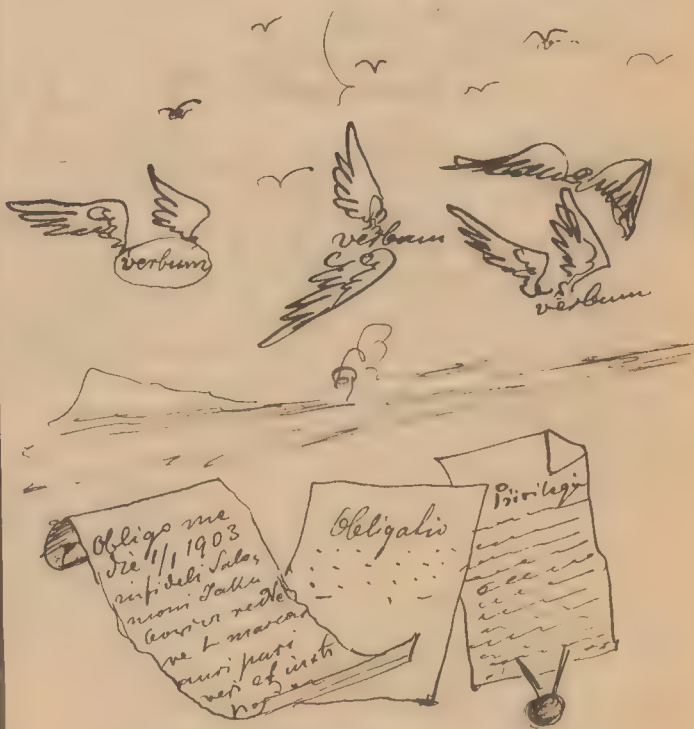
— Prof. Stanisławski maluje nowy wielki obraz na marce pocztowej, prof. Wypiótkowski: „Kulawego” (na Łamicy) i „Głuchego” (na Koncercie). potem przejść do chorągwi na imie Stabowej. —

Towarzystwo mitańskie  
z nieograniczoną nieodp.  
wiedzialnością przyjmuje  
wprocentowe  
Wkładki  
zróżnicowane lekaryka  
potatu niebezpieczeństwa  
popularne.

Pierniki  
SECESSYJNE  
Tylko  
M<sup>o</sup>L<sup>e</sup>N<sup>c</sup>K<sup>e</sup>E<sup>o</sup>

WZTMETIM W  
M. WITKIEWICZ  
WSTYL ZAKOPANSKIM  
MAJTKI KALESONY

Rebus  
ze starożytnego rękopisu.



manent.

Wydawca  
i  
odpowiedzialny redaktor  
K. B.



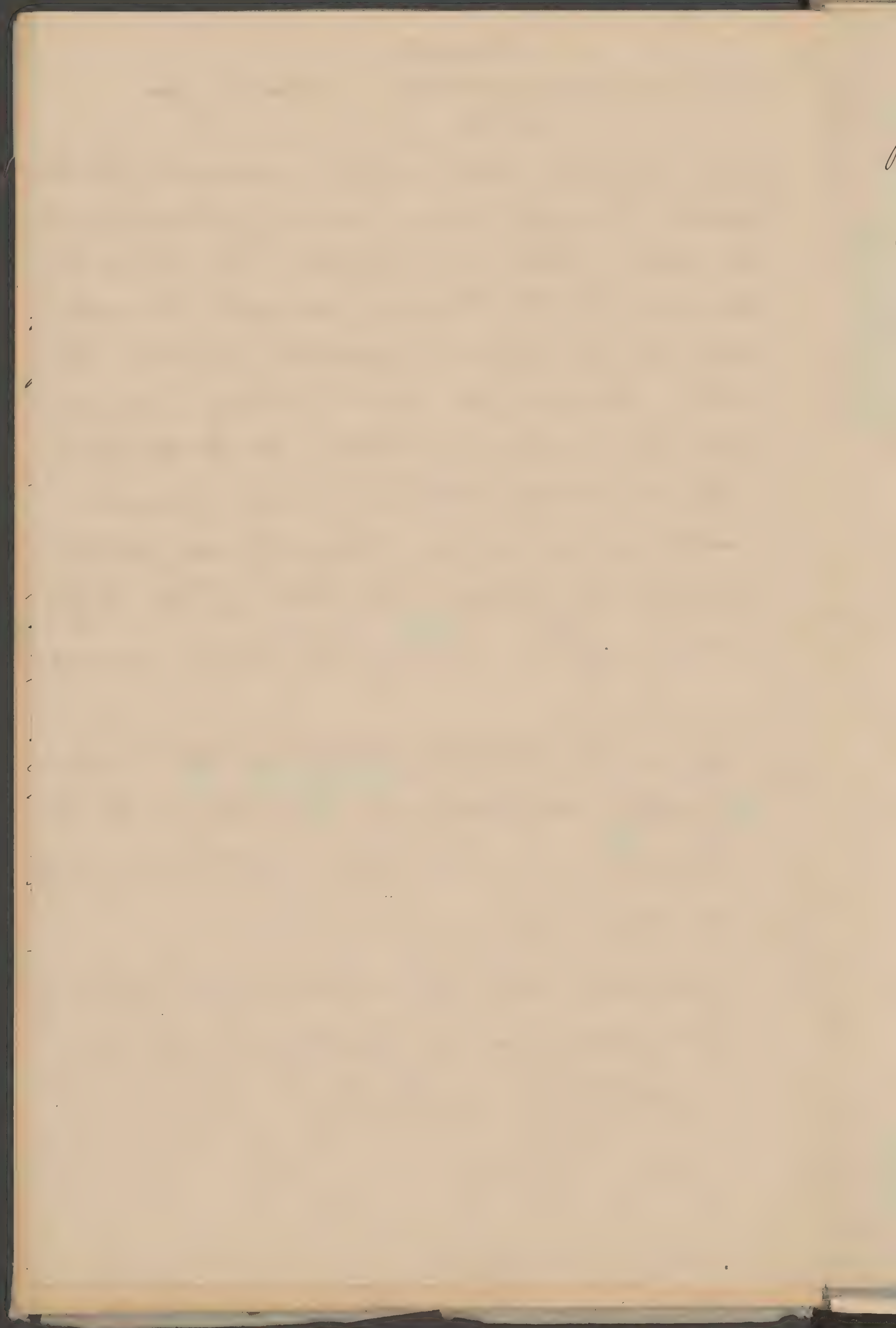
do Przeglądu archeologicznego i artystycznego  
nr 3.

Krajowe archiwum aktów grodzkich i ziemskich w Krakowie  
Terrestria Polonica. nr. 33. in quarto. na pierwszej str.  
mi napis: *inducta inscriptionum et secretorum terre  
Polonica 1426-1594*. Właściwie nie jest to tom aktów  
pismek, lecz Kopia przywilejów, wyroków i t.p.  
aktów, dotyczących miasta Dembicy i innych  
powiatów powiatu Góreckiego. Na str. 289-290 pnie.  
duża się poniżej odpisane wiersze, wpisane  
~~pismem~~ później na wolnej stronie pismem  
z końca XVII lub początku XVIII w. Karta następna  
została wydarta, dlatego brak końca wiersza.

Wiersze Im. P. Helzbiety Oświęcimskiej (s.)  
przełożył Im. P. Maryana Przyłuckiego na za-  
latniaków swoich wydane i od niego samey  
skomponowane.

Następują cztery epigrammaty na: Witkowskiego,  
Karimierskiego, Ostrowskiego i Rakiego.  
Do nich wiersz następujący:







Wiersze o pannie Barbarze.

Barbara dwóch do siebie palotników miała  
 Których miłości ku sobie równą zawdy znata.  
 Jednego z nich natura wzrostem darowała  
 Biegunym, lecz miu irody jaszowie miechciata.  
 Drugiego sprawdziu matym, lecz doie pięknosci  
 Data miu i w rozumowie wszelakiej grzesznosci.  
 Ktorego by z nich ku swej wolej obrac miata,  
 Chcieyszego czy wiekszego, zgola nie wiechciata.  
 Wpatrzyła ktorych by nosa wiekszego,  
 Członków wszystkich i palca który z nich dłuższego.  
 Co wszystko gdy w matym byc miłosniku znata,  
 Jego sobie za mięsa komiesnie wiać chciata.  
 Powiedaiąc, izem ja jęst takowey wiary,  
 Który cętek długich palcow - dłuższej ierze miary.  
 Basiu, bywa nos wielki, lecz gdy mamka jego  
 Nosa miu przyciągata, nie korożnego  
 Palca ...

dalej brak.



Obscucia z dawnych rehaprow:

W marcu do placu mair zawody gotowy  
duty psów ugrzy, a mair bratogłowy  
Mamit. Crac. 19.

Pismo święte przewidziało  
że mair z żoną jedno ciało.  
Cremu tedy mair nie czeje,  
Gdy mu żona kto jętuje? (z krąg Crechan.)

Leprę to to na polu Karere Kupai  
Nili się mowcy drzewki, co nie chcą dać, dostać.  
Acta Cast. Sivad. IX f. 259.

Lancea carnis non facit vulnera mortis.  
Chłopie drzewo nie rezuje brucha drzewce.  
Nihil est dulcius melle, quam gustare pulchrae  
ventrem puellae.  
Acta Cast. Lancie. VII. f. 459

Nagrodek rady Łajgorzowski  
zaliczony w r. 1848.

In lery Łajgorzowski  
Rada z Kozła rodem.  
Przechodni! Wschodni z tytu  
A zapłakaj przodem!



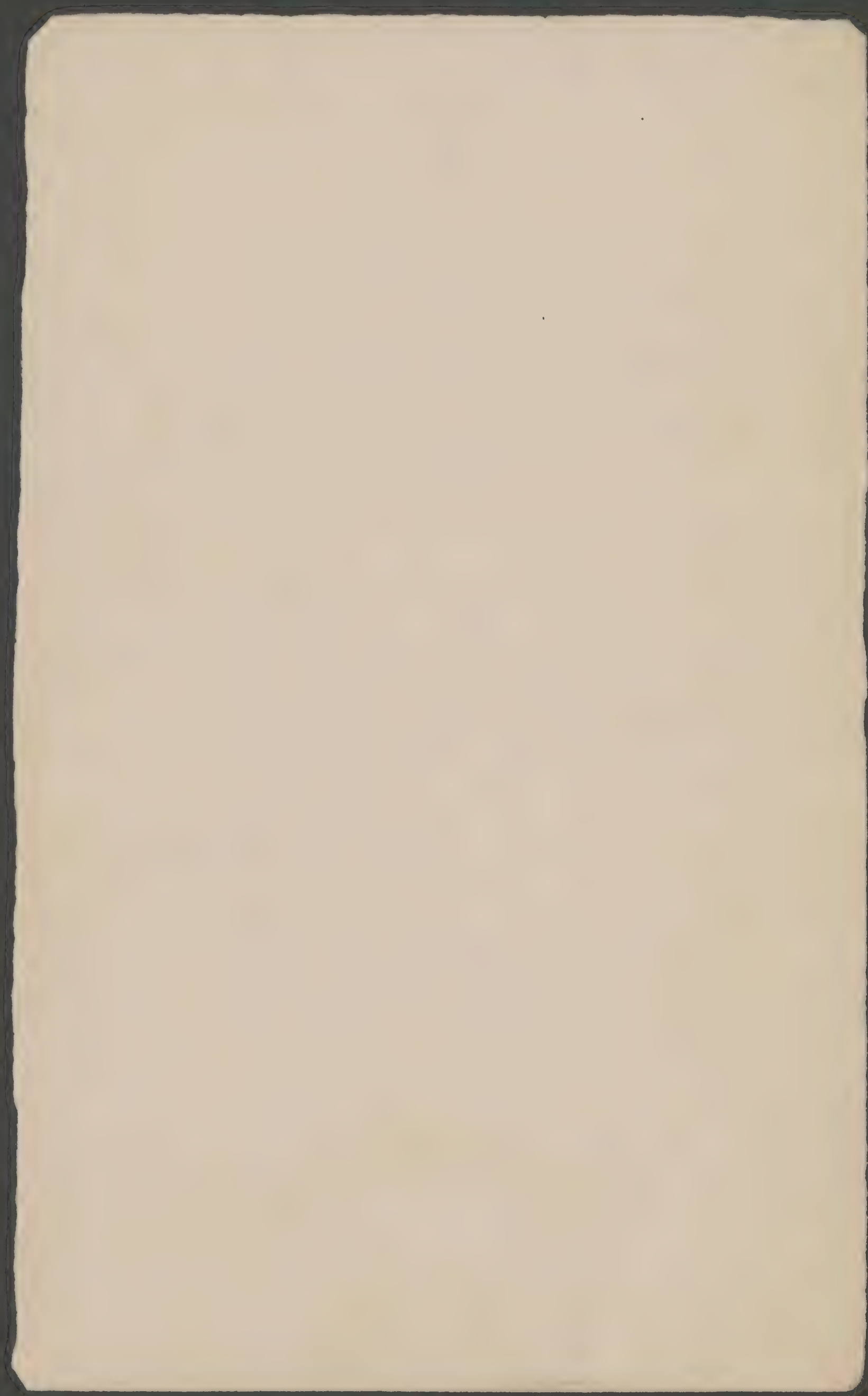


Łosowata będra  
A cerna trawia  
Przy kwiśnym chęba  
chębowi ni mda  
A cerna miłsza  
Bardzo jest ~~piękna~~<sup>piękna</sup>  
nowa ale piękna  
Łosowata jest zębica  
gusica co kawałki  
nie wadzi mi swarzy  
w duple me' zakoli  
ale w przę/woli  
bo dusa' jest ... w. 11.

~~Łosowata~~

Łosowata 2. 11.







Лавина бора гвизда 2.  
г. 11.

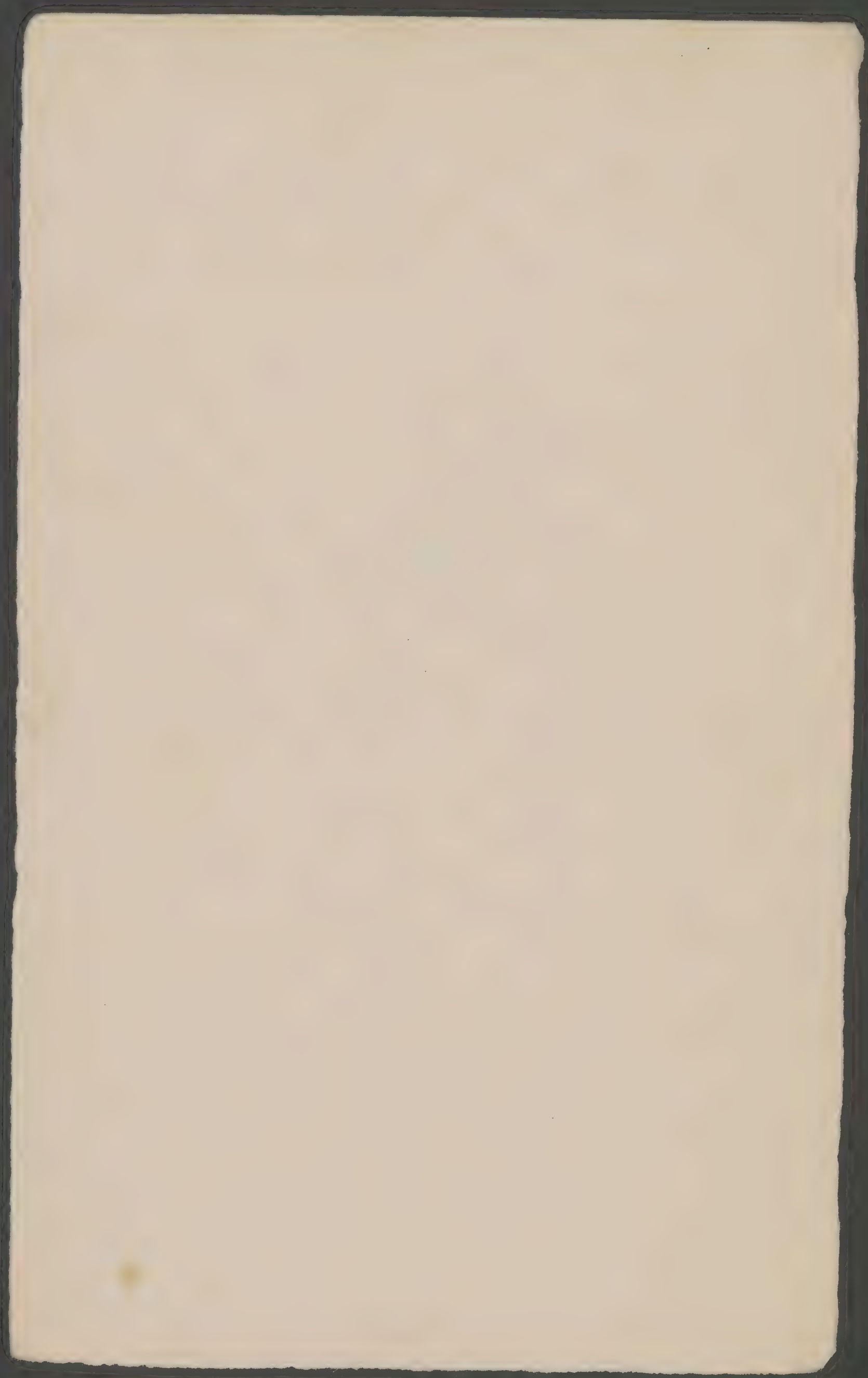
Лавна парма пој пиуеи

парм парма пој пиуеи

Парм парма пој пиуеи

Парма парма пој пиуеи







Chcete mne vydat na  
arceusce

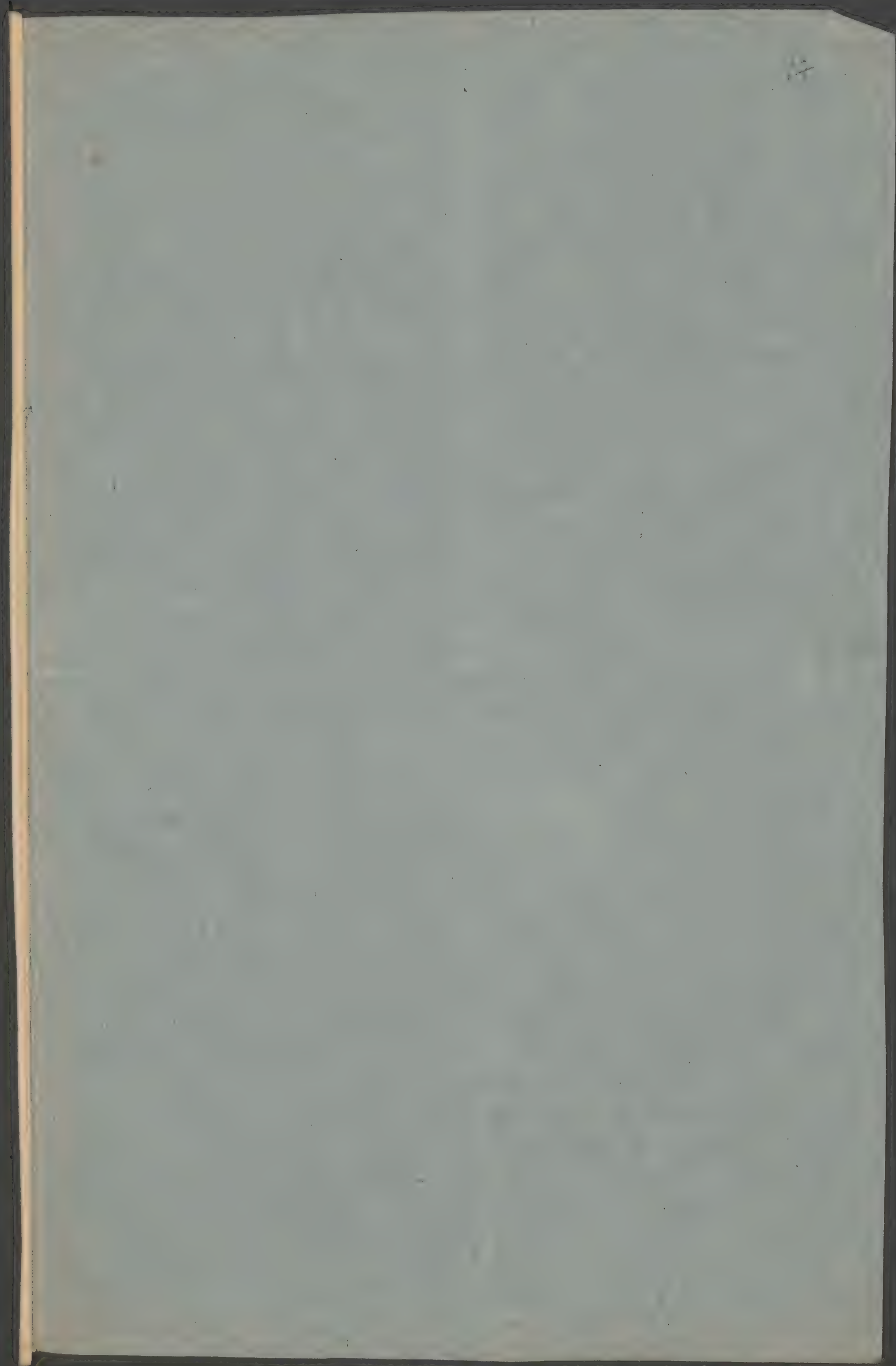
Chcete mne vydat na  
arceusce  
Arceusce na mne



His unolo et, molepice

moleum







PR

7

on

Ar

Ca

ele

Gre

po

stru

in

me

vor

con

✓

co

ce

ca

ca

Er

Ar

co

gr

v



# PRZEGŁAD ARCHEOLOGICZNY I ARTYSTYCZNY.

Kraków 12 listopada 1902. r.

Cornelii Nepotis  
de excellentibus viris Cracoviensibus  
Liber  
nuper inventus.

## I

Adiminus Suocampus,  
Casimiriensis. Litterarum  
elementis in gymnasio  
Cracoviensi imbutus,  
postquam octo seme-  
stra iuridicis studiis  
in Alma Matre Jagello-  
nica operam dedit, ad-  
vocationem capessendam  
conclussit.

Tempore electionis  
consulium nobis ac-  
cessit ad rem publi-  
cam.

Ereunt eo tempore  
Cracoviae duae fac-  
tiones, quarum altera  
conservativa, altera  
quidem democratica  
vocabatur. Conser-

vativis Quintus Julius  
Leo, Gajus Vinicius The-  
derovius et Chilo Tem-  
porarius, democraticis  
vero Gajus Junius Ruber,  
Edmundus Notarius et  
Ignatius Dasimius  
praefuerunt. Inde ad  
has factiones pertine-  
tes vocabantur alteri  
calhaleuses - quibus  
Leo Agrotolocus, Hir-  
sius Terrocampus, Ger-  
sonus Basius Vitriba-  
zes, alteri vero inde-  
pendentes, quibus Pro-  
mus Magnus et Ludovicus  
Lucundhortus praefuerunt,  
et his accessit Lio-  
campus.



Appropinquante electionis mo-  
mento fecit utraque factio con-  
venculos, at democratæ, pericu-  
lum videntes, miserunt Delphos  
consultum, quid de rebus suis  
facerent? Quibus consulenti-  
bus Pythia respondit, eam  
factionem victuram, quæ  
seminarium rem diligentius  
ageret. Sol responsum cum  
nemo intelligeret, Suocampus  
persuasit, consilium esse  
Apollinis, ut filicipotentias  
seminarum conferent, eam  
eum rem a deo significari.  
Non posuit tamen Suocam-  
pus eam actionem diutius  
celare, quare conservatistæ  
re cognita plurimos viros e-  
gregios inter feminas mise-  
runt, ut Aulum Bobilo-  
nem, Carolum Capitinum,  
Adolfum Piscinum aliosque  
quorum plurimos, qui filici-  
potentias immensi numero  
a mulieribus congregaverunt,  
ita, ut Suocampus vix di-  
midium huius numeri com-  
pleret et succubuit proelio.  
Ob hanc rem iratus Suo-  
campus ad mercatores Ca-  
simirienses se contulit, pluri-  
mos conciones convocabat, per  
intermittios colloquebatur et  
cum in intimam amicitiam  
clarissimi gastro-alcoholistæ  
Octavianus Augusti Meduici  
venisset, eius opera vota mul-  
torum independentium adiu-  
torum sibi conciliavit, quo mo-  
do in circulo mercatorum Casi-  
miriensium cum aliis iudæis  
independentibus consul et electus.

II

CEREVISIUS STOMACHIUS  
VELOX, Tarnoviensis, contemporaneus  
Domani, Berengarii, Rubri et aliorum  
excellentissimorum civium Cracoviensium,  
educatus in domo, eruditus Cracoviae sic,  
ut pauci Cracovienses, nam et cantare  
didicit a Barabassio, saltare ab Ekero,  
ferblare ab Holzero, Fortunofilio et Ru-  
montano, at philosophiae praeceptorem  
habuit Diogenem, scripta tamen et libros  
in contemptu habuit. Studiosus audiendi,  
cum ad Vencellium venisset, apud quem  
de republica vel de mulieribus disputa-  
batur; nunquam prius discedebat, quam  
ad finem disputatio esset adducta et ul-  
tima butellio evacuata. Fuit animo magno  
et corpore, constituit legatus vel consul

fore. Propterea primum fuit conserva-  
tivus candidatus ad legationem ex curia  
populari suburbana in qua occasione prae-  
claram illam orationem, incipientem ver-  
bis: „Neque in Italia, neque in palatio  
natus sum domine benefactor!“ enuntia-  
vit, sed cum clavam fecisset, transtulit se  
ad factionem rusticam. Cum nihil etiam  
cum hac factione effecisset, statuit ad  
democraticam factionem accedere venitque  
in amicitiam principum democraticorum,  
ut Rubri, Bandrovii, Bujvidi, aliorum-  
que et factus est secretarius ad subscri-  
bendas elucubrationes societatis demo-  
craticæ, et ad sedendum in concionibus  
democraticis. Velox, haud patiens, tamen  
ambicione ductus sedebat fastidiosus in  
permultis democraticis conventiculis, au-  
diebat perlongas et perstultas orationes,  
ambibat omnes cives et rogavit sibi ab  
eis vota — et sic denuo consul est pau-  
cis votis factus.

Uxorem nunquam duxit. In quo cum  
reprehenderetur a quodam cive: „Stirps  
mihi deesse non potest“, inquit — „nam  
ex me natas relinquo multas aureas sen-  
tentias, quæ non modo mei superstites,  
sed etiam immortales sint necesse est!“

III

IOSEPHUS PACICULUS, Craco-  
viensis, triginta annos consul, vir mode-  
ratus et laboriosus, proconsul denique  
est electus. Cum tam multos annos res  
civitatis egisset, cognovit eas optime, et  
diligentissime eis operam dedit, quam-  
quam caput urbis factus non habuit se-  
veram strenuitatem, neque vim idoneam,  
ut officiales et servos civitatis ad velo-  
cem, strenuam et diligentem actionem  
adigeret. Vir bonus et indulgentiae ple-  
nus, procul omnibus factionibus vixit.  
Nihilominus tamen regnante Paciculo  
civitas crevit et multis monumentis et  
aedificiis est ornata. Nam eius tempore  
Rygierus monumentum poetæ in foro  
Cracoviensi finivit, Malecius hortos pu-  
blicos floribus exornavit, Volodcovius  
monumenta Boiani, Fredronis et Cho-



pini, Iordanus Venedae, posuerunt. Trans-  
ruranus theatrum civile aedificavit, Sol-  
danius scholas populares, Ingardenus  
aquaeductum, Vedovicius loca commoda-  
incommoda, Mussilus et Rubrovinus  
viam electricam, extruxerunt. Creverunt  
vero enormia debita civitatis, sed stre-  
nuum et parcum regimen civitatis potest  
eis satisfacere. Gravi aetate oneratus  
Pawelkusz potest lacto corde  
dicere, se regnante civita-  
tem non labi, sed crescere.  
Q. S. F. F. F. Q. S.

L herbaria microrraui,  
skiego

p. Adam Chmiel uzielił  
nam kilka herbów  
microrrauijskich ze swych  
cennych zbiorów, doty-  
cych obywateli Krakow-  
skich, które w najbli-  
szym czasie opracuje  
w dolnym ciągu swych  
cennych dotychczasowych  
studiów herbowych:

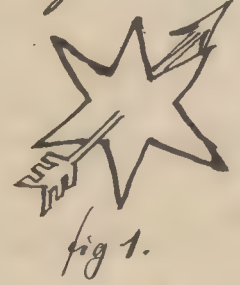


fig 1.

Familia  
Stellohambarów  
strata przekiję-  
ca grządę

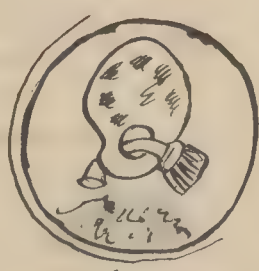


fig 2.

familia niewadma,  
dena:  
paleta i kwacz  
pod spodem b. lery  
nieczytelne



fig 3.

familia Henedliu-  
in: cykvel w  
rohokarjnu kar-  
tuza.



fig 4.

familia niewadma,  
tyka obciwista chmiel-  
tem (Chmielów? czy  
Prokeshów?)

C. D. n.

L dubowanyj humus  
syathi

W r. 1852 wydał w Gnieźnie  
Tadeusz Wolanicki 3 zeszyty  
druida pt: Schriftdeutmale  
der Slawen vor Christi Ge-  
burt. Autor odrytuję na-  
pię podaje przez Mommsen:  
na wiersze "die unteritalischen  
Dialekte" na gemmie z muzeum  
Berlińskiego, z figurą brązową  
"Chłopiec z ptakiem", z pewnego  
fenukrego napisu, z napisów  
oskojskich Lepsius i t.p.  
— na sporządzenie rebusów i w  
ten sposób wywiódł Eneasa  
jako Stawiana, ~~podobnie~~  
urał się zwać Enej, podob-  
nie jak Aleksiej, Matwey,  
a pewna tablica odryta jest  
ko grobowiec Eneasa po  
stawianku spisany. (Mom-  
sen zauważył, że odrytanie  
niemożliwe) Stawianka  
Eneasa niewadma W. z ten  
sposób: Eneasa pochodzi z  
greckiego dźwięku, co znaczy  
laudare po Tacynie, laus po  
stawianku znaczy stawa,  
stos Stawian, Wencesław!



Ramien materialny w Agento  
z napisem fragmentarycznym  
z greckim:

### FAMAMOLΔXIAS

odrystat generalny W.: "Cal.  
la molbanasia" co ma znaczenie  
"cela (tuncie) molbania sig".  
Napis na patery w Museo  
Borgia, odrystaty od strony  
lewej ku prawej przez folio,  
lapis: Hebe Latinae, Pan.  
odrystat Wot. objasnia, ze to  
tera to wprowadzono na wzor  
stawnicki pod wplywem - na  
bijskim!

Nagrobek z Museo Borgia,  
nieco odrystaty plalowy: "Pa.  
cullus Decius, Paculli filius  
sua impensa posuit."

P. W. odrystat go po staro.  
stawnicki: "Poco deje  
poco swiat Ey drwo y po  
szedl, co po polsku ma zna-  
czenie: "Poco dzieje, poco  
swiat? Ey drwo, i. poszedl."  
Z Maerwana, robi. Maerwa,  
i. t. d.

Specabiles Domini  
membra Secretatis amico,  
num historae monumentis,  
tuncque Crac sollemnem  
Knappam annualem  
die .....  
in officina J. Vencelbi ho-  
ra & nocturna celebraturi

J.

admonetur 2 flore,  
nos 25 grossos w est  
4 coronas 50 pertones  
monetae currentis  
veri et iusti ponderis  
ni manus cursoris  
nostri fidelis ac la-  
bordes Martini Qua-  
pi solvere adnota,  
tuncque solutae  
monetae parere.

Et qui hanc so-  
lennem Knappam  
annualem neglige-  
re praesumpserit,  
indignationem nostram  
se noverit incurre-  
rum.

In cuius rei fidem  
praesentes litteras  
scribi mandavimus  
et nostri sigilli ap-  
pensione communiti

Datum Cracoviae  
die sancti .....  
anno dom. MCMII

J. Vencelbi



V

19/11/1904



M

P

O

a

C  
of

m

co

n

a

a

po

s

m

ce

n

i

n

m

st

ce



Nr ~~IV~~ Kraków dnia 22 grudnia 1903

# PRZEGŁĄD ARCHEOLOGICZNY I ARTYSTYCZNY.

Odczytano na sejmiku historyków 19/11 1904. r.

Corneliū Jaciti  
Historiarum  
ab novo statuto Cracoviensi condito  
Libri tres

## Liber I.

Cap I. Institutum mihi  
opere novum statutum  
urbis erit, nam post  
conditam urbem  
nongentos prioris  
aevi annos multi  
autores descriperunt.  
Postquam novum  
statutum conditum,  
magni illi autores  
cesserunt, simul ve-  
ritas pluribus modis  
infracta, inscitia  
rei publicae crevit,  
nemo posteritati hi-  
storiā scribere  
curavit.

Opus aggregior opi-  
um casibus, atrox  
proelium, discors sedis,  
tranibus, ipsa etiam  
pace sacrum: mul-  
ti consules democratici  
senoti, bellum civile,  
proconsul in periculo,  
praefectus praetorio  
igneo in iniquitate  
ne, director arcae pa-  
simonialis, praefectus  
que economatus ur-  
beui, senoti, et ob  
virtutes certissimum  
existim - in scriptis

/



ephemeridibus. Corruptis  
plerisque cives, et qui-  
bus decrat inimicus,  
per amicos oppressi.  
Praeter multiplices  
rerum humanarum  
casus coelo terraque pro-  
digia et fulminum mo-  
ritus et futurorum prae-  
sagia.

2. Ceterum antequam  
destinata describam, re-  
petendum videtur, qua-  
lis status urbis, quae mor-  
cium, quid valdum,  
quid aegrum fuerit cura-  
rerum urbanarum neglec-  
ta, cives incontenti res  
meliores cupientes, in-  
provincius res adversae:  
Casimira cordida, Lue-  
lensium immundatum,  
Cleopatra venditis alko,  
holicis plena, plebs a-  
quavitae et turbatio-  
nibus sueta. Cracovien-  
ses tributis a Coriolio  
et Hablinio, sicut Li-  
cilia a Verre, spoliati,  
multi etiam per cri-  
dam Scaplini Nebu-  
rosi et usuras Judeo-  
rum ad paupertatem  
fere redacti, rebus sic  
adversis discordes in  
multa factiones di-

videntur. Factioni  
conservativae, omnes  
magistratus tenenti, di-  
viores et seniores cives  
contineati, Quintus Julius  
Leo, Vinicius Federovius,  
Chilo Temporarius prae-  
erant. Democrazia fac-  
tio constabat ex minus-  
ribus officialibus, prae-  
ceptoribus et scribis,  
ephemeridum, quibus  
Gajus Junius Ruber,  
Isidorus Conopis-  
nius, Edmundus No-  
tarius praefuerunt.

Plebs per rhetorem  
Dasinium persuasa  
socialistam habuit  
mentem. Iudaei in ca-  
balenses vel conserva-  
troas, quibus Leo Ae-  
groloricus, Hieronius  
Terrocampus, Gersonus  
Vitricares et in vinde-  
pendentes, socialistis  
conciliatos, quibus  
Aronus Magnus, Pri-  
moverus et Amoenus  
hortus praefecti erant,  
dividuntur. Omnes  
autem - praesenti  
statu incontenti, con-  
servativis adversarii,



praesertim emendatio-  
nem statuti urbis pos-  
cunt, antiquis enim sta-  
tuto valente, conserva-  
tistae magistratu numi-  
cipali potiti sunt.

3. Quatuor fere an-  
nos longe tateque dis-  
putabatur in consilio  
municipali de emen-  
dando statuto. Decem  
viri statuto scribendo  
electi proposuerunt per  
F. Casparcorum com-  
mentarium de refor-  
mando vetere statuto  
cum paucis innova-  
tionibus. Consules  
promulgabant quod-  
dem, curiam plebeam  
generalem facturos, ple-  
bique civibus suis suff-  
ragii daturis, timeen-  
tes tamen se post has  
innovationes iterum  
non electum iri, cu-  
raverunt antiquam  
constitutivum elec-  
toralem mansuram  
et numerum decem  
consulum ad LXXII auxe-  
runt curiamque me-  
morum, IV consules  
plebes eligentem, crea-

verunt. In hoc novo  
statuto cives in V curias  
divisi sunt, quae curiae  
singulis diebus comitia,  
libus certum numerum  
consulum eligunt. In-  
fantes, mulieres, me-  
te capti et... mortui  
eligunt per procuratores.  
Propter multitudinem  
civium iis suffragii  
habentium, constituti  
sunt multi loci comi-  
tiorum. Ante diem ad  
comitia destinatum, li-  
tores deferunt civibus  
litteras electorales.

Novum statutum va-  
rios motus animorum  
concioerat, permitti  
in spem erecti ipsos con-  
sules fore, antiqui cons-  
ules maestis, consula-  
tum suum finire ti-  
mentes.

4. Conservativae  
habuerunt in consi-  
lio municipali sem-  
per ab urbe condita  
maiori tatem. Eligerunt  
tamen multos viros  
non tam laboris, quam  
honoris causa, vel se-  
nes et aegrotos, qui



saepe consilium negligere  
bant. Erant consules, qui  
semel in anno praesentes  
in consilio municipalis vi,  
debantur vel tantum hoc  
tempore revocant, quum  
reformationem statuti ur-  
bis per democraticam re-  
formationem timerent, sed quum  
de alia causa consilium  
fuiisset. Tarnovius sede-  
bat domi in via apo-  
plectica et scribebat  
ornatis verbis libellos.  
Potius ad venationem  
proficiscebatur et Aqua-  
rius ambibat Vicinae  
ut minister Galicianus  
fieret. Nullis tandem  
conservativis consali-  
bus mortuis, adierunt  
nonnulli democraticae  
consulatum successores,  
res paucis vocis. Acces-  
sit, ut Iudaei cala-  
lentes eo tempore cum  
conservativis in discor-  
diam venirent et saepe  
vota sua his paucis  
democraticis darent, quo  
factum est, ut certo  
tempore democraticae  
fore dimidium valerent,  
et in absentia paucorum  
conservativarum in

consilio etiam novum,  
quam maiori tate  
haberent. Ex quo tempore  
crediderunt democraticae  
semper maiori tate ha-  
bituras, praesertim, si  
proxima electione tantum  
paucos saltem novos so-  
cios in consilium munici-  
pale introducere possent.

5. Appropinquante  
electionis tempore, fecer-  
unt omnes factiones ma-  
ximas praeparationes. De-  
mocraticae condiderunt  
societatem democraticam  
ad quam praesertim  
officiales variorum ma-  
gistratuum concentra-  
verunt, ut hi vota alio-  
rum officialium, quorum  
magna est copia, congre-  
garent. G. J. Rubus, odio  
contra conservativitas  
ductus, voluit factio-  
nem democraticam per  
concentrationem omnium  
recordantium factio-  
nem firmiorem facere,  
hoc modo sperans con-  
iunctis viribus con-  
servativitas se victu-  
rum. Concentrata ei  
factio socialistarum  
et iudeorum inde,



orum independentium  
erat multo tamen vali-  
dior, quam omnes democra-  
tiae, quo factum est, ut de-  
mocratiae a socialibus et pu-  
blicis gubernarentur et mul-  
ti cives ob eam rem postea a  
democratia alienarentur.  
Convocabant quoties socios  
in conventiculos, lecturas  
promulgabant et sic prop-  
ter promulgas convectiva-  
los, conciones, orationes,  
negotia publica neglecta  
sunt et discordia inter ci-  
ves abhinc facta est ma-  
ior quam prius. Ad con-  
servativistae praeparabant  
proelium tacite, mitte-  
bant intermissiones ad et-  
res graviores et honora-  
tiores, qui sermoni per sa-  
os amicos et clientes alios  
socios conservativistis con-  
tribabant.

7. Petierunt concu-  
latum multi viri, bo-  
num rei publicae cupien-  
tes, suae utilitatis in-  
memores, reformationem  
in capite et in membris  
expedientes. Multo ma-  
gis tamen petierunt hanc

dignitatem homines ig-  
noti, veritatem suam  
titulo consulis ornare  
studentes, vel commodum  
suum quaerentes. Accidit  
denique, ut multi, alios  
conculationum petere videntes  
invidi aliorum honoris  
amplificationi, suae par-  
vitalis immemores ipsi se  
conculationi etiam dignos cen-  
serent, quapropter nume-  
rus candidatorum, praeser-  
tim democraticorum enorme  
crevit, quae accumulatio po-  
stea dispersionem votorum  
adduxit. Omnes officiales  
viae ferreae et postales,  
qui etiam quidam iu-  
dicialis scriba, me hercle!  
voluerunt consules fieri!

8. Democratica factio  
fecit tam nullas con-  
venciones, agitabat cum tan-  
to clamore et rumore  
per longum tempus, ut  
plebs hanc factionem  
firmiorem et victuram  
censeret, propterea per-  
multi illi candidati ad-  
iumentum principum  
democraticorum desi-  
derantes veniebant



ad J. J. Rubrum, confes-  
sionem democraticam fa-  
ciebant, quam confes-  
sionem Edmundus Notarius  
chirographo notariali  
muniebat sigilloque  
appenso corroborabat.  
Quo quis candidatus  
obscurior magisque  
ignotus fuit, eo magis  
adulatus est democra-  
ticos agitantes, eo glorio-  
sius de sua democratica  
mente praedicavit, quam,  
quam, ne adversarios  
haberet, adiuvabat oc-  
culte et conservativos  
priores. Quodam Cand-  
datus quidam fecit  
publicam confessionem  
democraticam in con-  
suetudine - occulte tamen  
dedit conservativis vota  
a mulieribus collecta, quo  
factum est, ut in electione  
ab utraque factione ad-  
iuvaretur, consul eli-  
geretur et tunc deum  
utraque factio dolui  
cognovit.

9. Proximi diebus  
factiones et candidati  
praeparaverunt proelium,  
ambulant electores,

litteras publicas in foro  
affigebant, praesertim  
vero in scriptis epheme-  
ridibus socios suos lauda-  
bant, adversarios vero ca-  
lumniabant et variorum  
criminum accusabant.  
Haud procul a loco convi-  
tionum posuit castra quae  
que factio, ubi litterae  
suffragales inlerpola-  
bantur, plenipotentiae  
sententiarum, absentium  
mortuorumque fabrica-  
bantur, praedicatores in-  
veniebantur, animi  
electorum vincebantur.  
In magnaque factione  
ablinabant primum lo-  
cum dioniri vel trium-  
viri electionibus fa-  
ciendis. Agitantes,  
hyenae electorales no-  
minati, perveniebant  
occulte ad castra cu-  
iuslibet factionis et ad  
candidatos, unicuique  
auxilium pollicentes  
et ab omnibus factio-  
nibus et candidatis  
pecuniam accipientes.

10. Advenit denique  
dies suffragii, dies  
ille! dies irae!



Quintus Iulius Paucorius,  
 unus primetum conser-  
 vatorum, amicus Lu-  
 cinæ Calpurniæ (Co-  
 lumbiæ) præfectæ vir-  
 ginum Vestalium, rogavit  
 eam sacrificium fieri  
 Deo Optumo Maximo,  
 ut factis conservativa vic-  
 toriam reportaret. Eius  
 precibus virgines Vestales  
 Montana, Leta Lascaria,  
 que fecerunt preces sa-  
 crificas, libationes et es-  
 pulas, victimam nae-  
 tarum, diis sacrificia-  
 runt, haruspices vati-  
 cinia rogavit, oracu-  
 lum petierunt. Prius  
 ritus democratis au-  
 gumini venisse per-  
 tur sex vultures, iam  
 que nuntiato augu-  
 rio quum duplex  
 numerus conservati-  
 vis sese ostendisset,  
 victoriam conservatis-  
 tarum omnes suspi-  
 carunt.

Democratae dicuntur  
 Delphos misisse con-  
 sultum, quis de re-  
 bus suis facerent?

✓

Quibus consulentibus  
 Syllia respondit, eam  
 factionem victuram, quæ  
 feminarum rem dilige-  
 tius ageret. Id responsum  
 quum nemo intelli-  
 get persuasit democra-  
 tis quidam vir prudens,  
 consilium esse Apol-  
 linis, ut plenipoten-  
 tias feminarum con-  
 ferrent, eam enim rem  
 a deo significari. Non  
 potuerunt tamen de-  
 mocratae eam actio-  
 nem diutius celare, quæ  
 re conservatistæ re-  
 cognita plurimos viros  
 egregios inter femi-  
 nas miserunt, qui ple-  
 nipotentias feminarum  
 immensi numero con-  
 gregavit ita, ut de-  
 mocratae vix divi-  
 dium huius numeri  
 complerent et postea  
 proelio succumberent.

II. Primum ad supra-  
 gum venit curia me-  
 catorum maiorum.  
 Curia hæc habet taur-  
 um circa C electores

✓



perfectaque reu. more me-  
calorio: singuli mercatores  
dederunt alteris sua vota u-  
ne manu, altera vero acce-  
perunt tacite vota ab alter-  
is et sic sine impulsu  
communitatis electi sunt:  
Clilo Temporarius, sphenes-  
ridum edior, Terrocampus  
Javoruicius, Griseus, Fede-  
rovius et Vitribares mer-  
catores, Mendelsburgius  
et Epilapis camptores, Ae-  
grobius iudaeorum calha-  
densium praefectus, et Hen-  
cius Director aerae parci-  
mouialis, quorum unus Ep-  
ilapis nullae factioni,  
alteri vero omnes conserva-  
tivae pertinebant. Simi-  
liter vixit conservativa  
factio in curia possesso-  
rum maiorum domorum,  
ex qua curia electi sunt  
soli conservativae; Beren-  
garius, Montanus, Benis-  
sius, Santimius, Furius  
Manovius Efficius, G. J.  
Leo, Pascovius, Sateovius  
Rubrovius, Aquarius  
Touroviusque.

12. Difficilior conserva-  
tis erat situatio in  
curia possessorum minor-  
um domorum, in qua  
curia incundum genus

feminarum multa ha-  
bet vota, quibus secundum  
persuasionem audientium  
agitatorumque vario mo-  
do utitur. Ingeniosi tamen  
viri, ut: Bolilo, Caputi-  
mus, Vitribares, Piscinusque  
congregaverunt factioni con-  
servativae tam multa  
vota feminarum cum ple-  
ni potentis, ut ne unusquis-  
dem vir democraticus eli-  
geretur. Prater illos inge-  
niosos viros electi sunt:  
Pafloreus, insignis med-  
cus, Nigler mercator, posses-  
soreque domorum: Dors-  
vius, Licus, Godicius. Bu-  
covius, Mucovius, Judeo-  
vius, Corrobuciusque rhe-  
tor mechanicorum.

Cum ex curia me-  
chanicorum etiam soli con-  
servativae: Lubrovius, Rin-  
lerus, Albus et Marcus elec-  
ti essent democraticae exi-  
tium suum videntes atro-  
cissimum praeparaverunt  
proclium in ultimis vna-  
bus curiis, mercatorum mi-  
norum videlicet et intel-  
ligentium virorum.

(Res instituta porro  
tractabatur et abal-  
vetur.)

Quamquam



Nr. V. Kraków, dnia 22 grudnia 1903.

Przegląd Archeologiczny i artystyczny.

Odczytano na knępie historyków 19/11.1904.

Cornelii Taciti.

Historiarum

ab novo statuto Cracoviensi condito

Libri tres

Liber I.

Cap I. Initium mihi operis novum statutum urbis erit, nam post conditam urbem nonagentos prioris aevi annos multi autores descripserunt. Postquam novum statutum conditum, magni illi autores cessaverunt simul veritas pluribus modis infracta, inscitia rei publicae crevit, nemo posteritati historiam scribere curavit.--

Opus aggredior opium casibus, atrox proeliis, discors seditionibus, ipsa etiam pace saevum multi consules democratici semoti bellum civile, praefectus in periculo, praefectus praetorio igneo in inquisitione, director arcae parsimoniae, praefectusque economatus urbeni, semoti, et ob virtutes certissimum exitum -- in scriptis ephemeridibus. Corrupti plerique cives, et quibus deerat inimicus, per amicos oppressi. Praeter multiplices rerum humanarum casus coelo terraque prodigia et fulminum monitus et futurorum praesagia.--

2/ Ceterum antequam destinata describam, repetendum videtur, qualis status urbis, quae mens civium, quid validum, quid aegrum fuerit curaverum urbanarum neglecta, cives incontenti res meliores cupientes, in provinciis res adversae: Casimiria sordida, Smelensium innudatum, Clepardia venditis alcoholicis plena, plebs aquavitae et turbationibus sueta. Cracoviensis tributis a Cori~~periora~~ ~~Hablis~~ ~~Pringit~~ Siciha a Verre, spoliati, multi etiam per oridam Seraphini Nebulosi et usuras Judeorum ad paupertatem fere reducti, rebus sic adversis discordes in multa factiones



dividuntur. Factioni conservativae, omnes magistratus tenenti, divitiores et seniores cives continenti, Quintus Julius Leo, Vinicius Federavius, Chilo Temporarius praerant. Democratica factio constabat ex unioribus officialibus, praeseptoribus et scribis ephemeridum quibus Gajus Junius Ruber, Conopintus, Edmundus Notarius praefuerunt.--

Plebs per rhetorem Dasinium personam socialiticam habuit mentem. Iudei in cabalenses vel conservatores, quibus Leo Agrolololous, Hirsius Terrocampus, Garsanus Vitribus et in independentes, socialistis conciliatos, quibus Arvus Kipus, Primoverus et Anacrophortus praefecti erant, dividebantur. Omnes autem - praesenti statui incontenti, conservativis adversarii, praesertim emendationem statuti urbis poscunt, antiquo enim statuto valente, conservativae magistratu municipali petiti sunt.--

3/ Quatuor fere annos longe itaque disputebatur in consilio municipali de emendando statuto. Praeviri statuto scribendo electi preposuerunt per F. Garsanum commentarium de reformando vetere statuto cum paucis innovationibus. Consules promulgabant quidem, curiam plebeam generalem facturos, plerisque civibus ius suffragii daturus, timentes tamen se post has innovationes iterum non electum iri, curaverunt antiquam constitutionem electoralem mansuram et numerum tantum consulum ad LXXII. auxerunt curiamque mechanicorum, IV consules plebes eligentes, creaverunt. In hoc novo statuto cives in VI curias divisi sunt, quae curiae singulis diebus comitialibus certum numerum consulum eligunt. Indoctos, mulieres, mente capti et. . . mortui eligunt per procuratores. Propter multitudinem civium ius suffragii habentium, constituti sunt multi loci comitiorum. Ante diem ad comitia destinatum, lectores deferunt civibus litteras electorales.--

Novum statutum varios motus animorum conciverat, permulti in spem erecti ipsos consules fore, antiqui consules maestii, consulum suum finiritimantes.--

4/ Conservativae habuerunt in consilio municipali semper ab urbe condita maiorem. Eligerunt tamen multos viros mentem labor-



ris, quam honoris causa, vel senes et aegrotos, qui saepe consi-  
lium negligebant. Erant consules, qui semel in annopraesentes in  
consilio municipalis videbantur vel textum hoc tempore vendebant,  
gnum reformationem statutum urbis per democraticam factionem time-  
rant, sed gnus de alia causa consilium fuisset - Carnovius sedebat  
domi in via apoplectica et scribebat arnatis verbis libellos, Poto-  
cius ad venationem proficiscebatur et Quarius ambibat Viennae ut mi-  
nister Galicianus fieret. Multis tandem conservativis consulibus  
mortuis, adierunt nonnulli democraticae consulatum successores panem  
voci. Accessit, ut Iudei calulectas eo tempore cum conservativis  
in discordiam venirent et supereta sua his paucis democraticis do-  
rent, quo factum est, ut certe tempore democraticus fere dimidium  
valerent, et in absentia paucorum conservativistarum in consilio  
etiam nonnuquam maiorem partem haberent. Ex quo tempore crederent  
democratici semper maiorem partem habituros, praesertim, si proxima  
electione tantum paucos vellemus quos socios in consilium municipi-  
pale intro ducere possent.-

5/ Appropinquante electionis tempore, fecerant omnes factio-  
nes maximas praeparationes. Democraticae condiderunt societatem de-  
mocraticam ad quem praesertim officiales variorum magistratuum consi-  
liaverunt, ut hi vota aliorum officialium, quorum magis est copia,  
congregarent. G.J. Kaber, odio contra conservativistas ductus, vol-  
uit factionem democraticam per concentrationem omnium discordan-  
tium factionum firmiorem facere, hoc modo sperare convictis viri-  
bus conservativistas se victuram. Conciliata ei factio socialistarum  
et iudeorum indecorum independentium erat multo tamen validior,  
quem omnes democraticae, quo factum est, ut democraticae a socialistis  
et iudeis gubernarentur et multi cives ob eam rem pestis a democra-  
tis alienarentur. Convocabant quotidie socios in conventiculis,  
litteras promulgabant et siepropter permultos conventiculos, con-  
siones, orationes, negotia publica neglecta sunt et discordia inter  
cives ab hinc fenta est major quam prius. At conservativistae praepa-  
rabant proelium tacite, mittebant intermuntios ad cives graviores  
et honoratiores qui iterum per suos amicos et clientes alios socios  
conservativistis consiliabant.-



8/ Petierunt consulatum multi viri, bonum rei publicae cuprintes, suae utilitatis inmemores, reformationem in capite et in membris expelentes. Multo magistament petierunt hanc dignitatem homines ignoti vanitalem suam titulo consulis ornare studentes, vel commodum suum quarentes. Accidit denique, ut multi, alios consulatum petere videntes invicem aliorum honoris amplificationi, suae parvitatis inmemores ipsi consulatu etiam dignos censerent, quapropter numerus candidatorum, praesertim democraticorum enorme crevit, quae aemulatio postea dispersionem votorum adduxit. Omnes officiales viae ferreae et postales, quin etiam quidam indicialis scriba, nehercle! volnerunt consules fieri!

8/ Democratica factio fecit tam multas conciones, agitabat cum tanto clamore et rumore per longum tempus, ut plebs hanc factionem firmiorem et victuram censeret, propterea permulti illi candidati adinmentum principum democraticorum desiderantes veniebant ad G.J. Rubrum, confessionem democraticam faciebant, quam confessionem Edmundus Notarius chirographo notarioli muniebat sigilleque appenso corroborabat. Quo quis candidatus obscurior magisque ignotus fuit eo magis adlatus est democraticos agitadores, eo gloriosius de sua democratica mente praedicavit, quanguam, ne adversarios haberet, adjuvabat occulte et conservativos priores. Candidatus quidam fecit publicam confessionem democraticam in concione - occulte tamen dedit conservativis vota a mulieribus collecta, quo factum est, ut in electione ale utraque factione adinvaretur, consul eligeretur et tum demum utraque factio dolum cognovit.

8/ Proximis diebus factiones et candidati praeparavernut prochim, ambibant electres, litteras publicas in foro affigebant, praesertim vero in scriptis ephemeridibus socios suos laudabant, adversarios vero calumniabant et variorum criminum accusebant. Hand procul a loco comitiorum posuit castra quaeque factio, ubi litterae suffragiales interpolabantur, plenipotentiae feminarum, absentium mortuorumque fabricabantur provizatores inveniebantur, animi electorum incendebantur. In innaquaque factione obtinebant primum locum disoviri beltruinviri electionibus faciundis. Agitadores, hyenae elektorares nominati, perveniebant occulte ad castra quinslibat



factionis et ad candidatos, unionique auxilium pollicentes et ab omnibus factionibus et candidatis pecuniam acciprentes.-

10. Advenit denique dies suffragii, dies ille ! dies irae !

Quintus Fabius Paskovius, unus primatum conservativorum, amicus Lucinae Calpurnae praefectae virginum Vestalium, rogavit eam sacrificium fieri. Deo Optumo Maximo, ut factio conservativa victoriam reportaret. Eius precibus virgines Vestales Montana, Leta Lasariaque fecerunt preces sacrificas, libationes et epulas, victimam nactarunt, deus sacrificarunt, haruspices vaticinia rogarunt, oraculum petierunt. Prioribus democraticis augurium venisse fertur sex vultures, eamque nuntiatio augurio quum duplex numerus conservativis sese ostendisset, victoriam conservativistarum omnes suspicarent.

Democratiae dicuntur Delphos misisse consultum, quid de rebus suis facerent? Quibus consulentibus Pythia respondit, eam factionem victuram, quae feminarum rem diligentius ageret. Id responsum quam nemo intelligeret pertransiit democraticis quidam vir prudens consilium esse Apollinis, ut plenipotentias feminarum conferrent, eam eminere a deo significari. Non potuerunt tamen democratiae eam actionem diutius celare, quare conservativistae recognita plurimos viros agrogos inter feminas miserunt, qui plenipotentias feminarum immensi numero congregarunt ita, ut democratiae vix dimidium huius numeri complerent et postea proelia succumberent.-

11. Prima ad suffragium venit curia mercatorum maiorum. Curia

hanc habet tantum circa 6 electores perfectique rem more mercatorio: singuli mercatores dederunt alteris sua vota una manu, altera vero acceperunt tantum vota ab alteris et sic sine impulsu communitatis electi sunt: Chilo Temporarius, ephemeridum editor, Terrecampus Javornicius, Griseus, Federovius et Vitribazes mercatores, Mendelsburgius et Eplapis campores, Aegrotolocus indaeorum cahadensium praefectus, et Stencius director alicae parsimonialis, gnorum, Eplapis nullae factioni, alterivero omnes conservativas pertinebant. Similiter vicit conservativa factio in curia possessorum maiorum domorum ex qua curia electi sunt soli conservativistae, Berengarius, Montanus, Benissius, Santimirus, Furius Ulanovius G.J. Leo, Pasco-



vius, Sateovius Rubrovinus, Aquarius Tomcoviusque.

12. Difficilior conservatistis erat situatio in curia posse-  
ssorum minorum domorum, in qua curia incundum genus feminorum multa  
habet vota, quibus secundum persuasionem amicorum agitatorumque va-  
rie modo utitur. Ingeniosi tamen viri, ut: Bobilo, magister elegan-  
tharum, Caputinus, Vilribazes, Piscinusque congregaverunt factioni  
conservativae tam multa vota feminatum cum plenipotentis, ut re-  
quidam vir democraticus eligeretur. Frater illos ingeniosos orio-  
electi sunt: Paflexenus, insignis medicus, Niger mercator, posse-  
soreque domorum: Drozdevius, Siccus, Godicius, Bucovius, Muscovius,  
Judeovius, Gossobuciusque rhetor mechanicorum.

Cum ex curia mechanicorum etiam soli conservatistae: Salicovius  
Rinlerus, Albus et Marcus electi essent democraticae exitium suum vi-  
dentes atrocissimum praeparaverunt proelium in atlimis duabus cur-  
riis, mercatorum minorum videlicet intelligentium virorum.

/ Res instituta porro tractabitur et absolvetur/ Clemens  
Boncovius.



se

multa

e va

egan

tioni

e

ios

sses

vius.

oovius

m vi

cu



THE HISTORY OF THE UNITED STATES

The history of the United States is a story of growth and development. It begins with the first settlers who came to the continent in search of a new home. They found a land of vast resources and opportunities. Over the years, the colonies grew in number and in power. They fought for their rights and eventually won their independence. The new nation was born, and it has since grown into a great power. The story of the United States is a story of the American dream, of the pursuit of happiness and freedom.

The United States has a rich and diverse culture. It is a land of many peoples and many languages. The American people have created a unique way of life, one that is based on the principles of liberty and justice for all. The United States has made many contributions to the world, and it continues to do so. It is a land of hope and opportunity, and it is a land that we are proud to call home.



Nr. 7. Kraków, dnia 22 grudnia 1903.

Przegląd Archeologiczny i artystyczny.

Odczytano na knajpie historyków 19/11.1904.

Cornelii Taciti

Historiarum

ab novo statuto Cracoviensi condito

Libri tres

Libor I.

Cap I. Initium mihi operis novum statutum urbis erit, nam post conditam urbem nongentes prioris aevi annos multi autores descripserunt. Postquam novum statutum conditum, magni illi autores cessaverunt simul veritas pluribus modis infracta, inscitia rei publicae crevit, nemo posteritati historiam scribere curavit.-

Opus aggredior orinum casibus, atrox proeliis, discors seditionibus, ipse etiam pace saevum: multi consules democratici semoti, bellum civile, praecursor in periculo, praefectus praetorio igneo in inquisitione, director arcae parsimonialis, praefectusque economatus urbani, semoti, et ob virtutes certissimum exitum - in scriptis ephemeridibus. Corrupti plerique cives, et quibus deerat inimicus, per amicos oppressi. Praeter multiplices rerum humanarum casus caelo terraque prodigia et fulminum monitus et futurorum praesagia.-

2/ Ceterum antequam destinata describam, repetendum videtur, qualis status urbis, quae mens civium, quid validum, quid aegrum fuerit curaverum urbanarum neglecta, cives incontenti res meliores cupientes, in provinciis res adversae: Casimiria sordida, Snelenscium innudatum, Clepardia venditis alcoholicis plena, plebs aquavitas et turbationibus sueta. Cracoviensis tributis a Coriferis et a Habliis, prout Siocha a Verre, spoliati, multi etiam per eridam Seraphini Nebulosi et usuras Judeorum ad paupertatem fere redacti, rebus sic adversis discordes in multa factiones



dividuntur. Factioni conservativae, omnes magistratus tenenti, divitiores et seniores cives continenti, Quintus Juljus Leo, Vinicius Federovius, Chilo Temporarius praerant. Democratica factio constabat ex unioribus officialibus, praeseptoribus et scribis ephemeridum quibus Gajus Junius Ruber, Conopiusus, Edmundus Notarius praefuerunt.--

Plebs per rhetorem Dasinium personam socialiticam habuit mentem. Judaei in cahalenses vel conservatroos, quibus Leo Aegrololiceus, Hirsius Terrocampus, Gersonus Vitribazes et in independentes, socialistis conciliatos, quibus Arenus Magnus, Primeverus et Amoenus hortus praefecti erant, dividuntur. Omnes autem -- praesenti statu incontenti, conservativis adversarii, praesertim emendationem statuti urbis poscunt, antiquae enim statuto valente, conservativae magistratu municipali potiti sunt.--

3/ Quatuor fere annos longe atque disputabatur in consilio municipali de emendando statuto. Decenviri statuto scribundo electi proposuerunt per F. Casparenem commentarium de reformando vetere statuto cum paucis innovationibus. Consules promulgabant quidem, curiam plebeam generalem facturos, plerisque civibus in suffragii daturos, timentes tamen se post has innovationes iterum non electum iri, curaverunt antiquam constitutionem electoralem mansuram et numerum tantum consulum ad LXXII. auxerunt curiamque mechanicorum, IV consules plebeos eligentem, creaverunt. In hoc novo statuto cives in VI curias divisi sunt, quae curiae singulis diebus comitialibus certum numerum consulum elidunt. Infantes, mulieres, mente capti et. . . mortui elidunt per precuratores. Propter multitudinem civium vis suffragii habentium, constituti sunt multi loci comitiorum. Ante diem ad comitia destinatum, lietores deferunt civibus litteras electorales.--

Novum statutum varios motus animorum conciverat, permulti in spem erecti ipsos consules fore, antiqui consules maestii, consulum suum finiritimentes.--

4/ Conservativae habuerunt in consilio municipali semper ab urbe condita maioritatem. Eligerunt tamen multos viros novam labo-



ris, quam honoris causa, vel senes et aegrotos, qui neque consilium negligebant. Erant consules, qui semel in annopraesentes in consilio municipali videbantur vel tantum hoc tempore vendebant, gnus reformationem statuti urbis per democraticam factionem timerent, set gnus de alia causa consilium fuisset - Tarnovius sedebat domi in via apoplectica et scribebat annatis verbis libellos, Potocius advectionem proficiscebatur et Quarius ambibat Viennae ut minister Gallicianus fieret. Multis tandem conservativis consulibus morosis, adierunt nonnulli democraticae consulum successores paucis vocis. Accessit, ut Iudei combalantes eo tempore, cum conservativis in discordiam venirent et saepevota sua his paucis democraticis docerent, quo factum est, ut certo tempore democraticae fere dimidium valerent, et in absentia paucorum conservativistarum in consilio etiam nonnuquam maiorem partem haberent. Ex quo tempore crediderunt democraticae semper maiorem partem habituros, praesertim, si proxima electione tantum paucos saltem novos socios in consilium municipale intro ducere possent.

5/ Appropinquante electionis tempore, fecerunt omnes factiones maximas praeparationes. Democraticae confiderunt societatem democraticam adquam praesertim officiales variorum magistratum conciliaverunt, ut hi vota aliorum officialium, quorum magna est copia, congregarent. G.J. Ruber, odio contra conservativistas ductus, voluit factionem democraticam per concentrationem omnium discordantium factionum firmiorem facere, hoc modo sperans coniunctis viribus conservativistas se victurum. Concilista ei factio socialistarum et iudeorum indeorum independantium erat multo tamen valivior, quam omnes democraticae, quo factum est, ut democraticae a socialistis et iudeis gubernarentur et multi cives obrem tam postea a democraticis alienarentur. Convocabant quotidie socios in conventusculos, litteras promulgabant et sieprepter permultos converticales, conciones, orationes, negotia publica neglecta sunt et discordia inter cives abline fenta ets major quam prius. At conservativistae praeparabant proelium tacite, mittebant intermuntios ad cives graviores et honoratiores qui iterum per suos amicos et clientes alios socios conservativistis consiliabant.



5/ Petierant consulatum multi viri, bonum rei publicae cuprintes, suae utilitatis inmemores, reformationem in capite et in membris expelentes. Multo magistament petierunt hanc dignitatem homines ignoti vanitalem suam titulo consulis ornare studentes, vel commodum suum quarentes. Accidit denique, ut multi, alios consulatum petere videntes invidii aliorum honoris amplificationi, suae parvitalis inmemores ipsiame consulatu etiam dignos censerent, quapropter numerus candidatorum, praesertim democraticorum enorme crevit, quae aemulatio postea disperionem votorum adduxit. Omnes officiales viae ferreae et postales, quin etiam quidam indioialis scriba, mehercule! volnerunt consules fieri!

8/ Democratica factio fecit tam multas conciones, agitabat cum tanto clamore et rumore per longum tempus, ut plebs hanc factionem firmiorem et victuram censeret, propterea permulti illi candidati adinmentum principum democraticorum desiderantes veniebant ad G.J. Rubrum, confessionem democraticam faciebant, quam confessionem Edmundus Notarius chirographo notariali muniebat sigilloque appenso corroborabat. Quo quis candidatus obscurior magisque ignotus fuit eo magis adulatus est democraticos agitadores, eo gloriosius de sua democratica mente praedicavit, quamquam, ne adversarios haberet, adjuvabat occulte et conservativos priores. Candidatus quidam fecit publicam confessionem democraticam in concione - occulte tamen dedit conservativis vota a mulieribus collecta, quo factum est, ut in electione ale utraque factione adinvaretur, consul eligeretur et tum demum utraque factio dolum cognovit.-

9/ Proximis diebus factiones et candidati praeparavernut pro-chium, ambibant electres, litteras publicas in foro affigebant, praesertim vero in scriptis ephemeridibus socios suos laudabant, adversarios vero calumniabant et variorum criminum accusabant. Hand pro-cil a loco comitiorum posuit castra quaeque factio, ubi litterae suffragiales interpolabantur, plenipotentiae feminarum, absentium mortuorumque fabricabantur provizatores inveniebantur, animi electorum incendebantur. In innaquaque factione obtinebant primum locum disoviri bel/truimviri electionibus faciundis. Agitadores, hyenae elektorares nominati, perveniebant occulte ad castra cuinslibet



factionis etiam candidatos, unionique auxilium pollicentes et ab omnibus factionibus et candidatis pecuniam acciprentes.—

10. Advenit denique dies suffragii, dies ille ! dies irae ! Quintus Fabius Paskevius, unus primatum conservativorum, amicus Lucinae Calpurnae praefectae virginum Vestalium, rogavit eam sacrificium fieri. Deo Optumo Maximo, ut factio conservativa victoriam reportaret. Eius precibus virgines Vestales Montana, Leta Larentiaque fecerunt preces sacrificas, libationes et epulas, victimam nactarunt, duas sacrificarunt, haruspices vaticinia rogarunt, oraculum petierunt. Prioribus democratibus augurium venisse fertur sex vultures, eamque nuntiatio augurio quum duplex numerus conservativis sese ostendisset, victoriam conservativistarum omnes suspicaverunt.

Democratæ dicuntur Delphos misisse consultum, quid de rebus suis facerent? Quibus consultans Pythia respondit, eam factionem victuram, quae feminarum rem diligentius ageret. Id responsum quam nemo intelligeret perrexit democratibus quidam vir prudens consilium esse Apollinis, ut plenipotentias feminarum conferrent, eam enim reus a deo significari. Non potuerunt tamen democratæ eam actionem diutius celare, quare conservativæ recognita plurimos viros egregios inter feminas miserunt, qui plenipotentias feminarum immensi numero congregarunt ita, ut democratæ vix dimidium huius numeri complerent et postea proelia succumberent.—

11. Prima ad suffragium venit curia mercatorum maiorum. Curia haec habet tantum circa 6 electores perfectique rem more mercatorio: singuli mercatores dederunt alteris sua vota una manu, altera vero acceperunt tantis votis ab alteris et sic sine impulsu communis electi sunt: Chilo Temporarius, ephemeridum editor, Ferrocampus Javornicius, Griseus, Federovius et Vitribazes mercatores, Mendelburgius et Eplapis campsores, Aegrotolocus indaeorum cahadensium praefectus, et Stencius director alicae parsimonialis, gnorum. Eplapis nullae factioni, alterivero omnes conservativae pertinebant. Similiter vixit conservativa factio in curia possessorum maiorum domorum ex qua curia electi sunt soli conservativistae, Berengarius, Montanus, Benissius, Santimirus, Furius Ulanovius G.J. Leo, Pasco-



vius, Sateovius Rubrovinus, Aquarius Tomcovinusque.

12. Difficilior conservatistis erat situatio in curia posse-  
ssorum minorum domorum, in qua curia incundum genus feminarum multa  
habet vota, quibus secundum persuasionem amicorum agitatorumque va-  
rio modo utitur. Ingeniosi tamen viri, ut: Bobilo, magister elegan-  
tiarum, Caputinus, Vilribazes, Piscinusque congregaverunt factioni  
conservativae tam multa vota feminarum cum plenipotentia, ut ne  
quidem vir democraticus eligeretur. Præter illos ingeniosos orio-  
electi sunt: Paflorenus, insignis medicus, Niger mercator, posses-  
soresque domorum: Drozdovius, Siccus, Godicius, Bucovius, Mucovius,  
Judeovius, Gossobuciusque rhetor mechanicorum.

Cum ex curia mechanicorum etiam soli conservatistae: Silicovius  
Rimlerus, Albus et Marcus electi essent democratæ exitium suum vi-  
dentes atrocissimum præparaverunt proclium in atramentis anabus cu-  
riis, mercatorum minorum videlicet intelligentium virorum.

/ Res instituta porro tractabitur et absolvetur/ Clemens  
Bencovius.



se

multa

e va

egan

tioni

e

ios

sees

vius,

oovius

m vi

ou



The first thing I noticed when I stepped  
out of the car was the smell of the  
ocean. It was a salty, fresh scent that  
filled the air. I had heard that the  
ocean was beautiful, but I didn't realize  
how much it would affect me. The  
scent was so strong that it made me  
close my eyes for a moment. When I  
opened them, I saw the vast expanse of  
the sea. The water was a deep blue,  
and the horizon was a straight line in  
the distance. I felt a sense of peace  
that I had never experienced before.  
The sun was shining brightly, and the  
waves were crashing against the shore.  
I took a deep breath and felt the  
salt on my lips. It was a moment  
that I will never forget.



Robert B. Brown  
- 1847 -

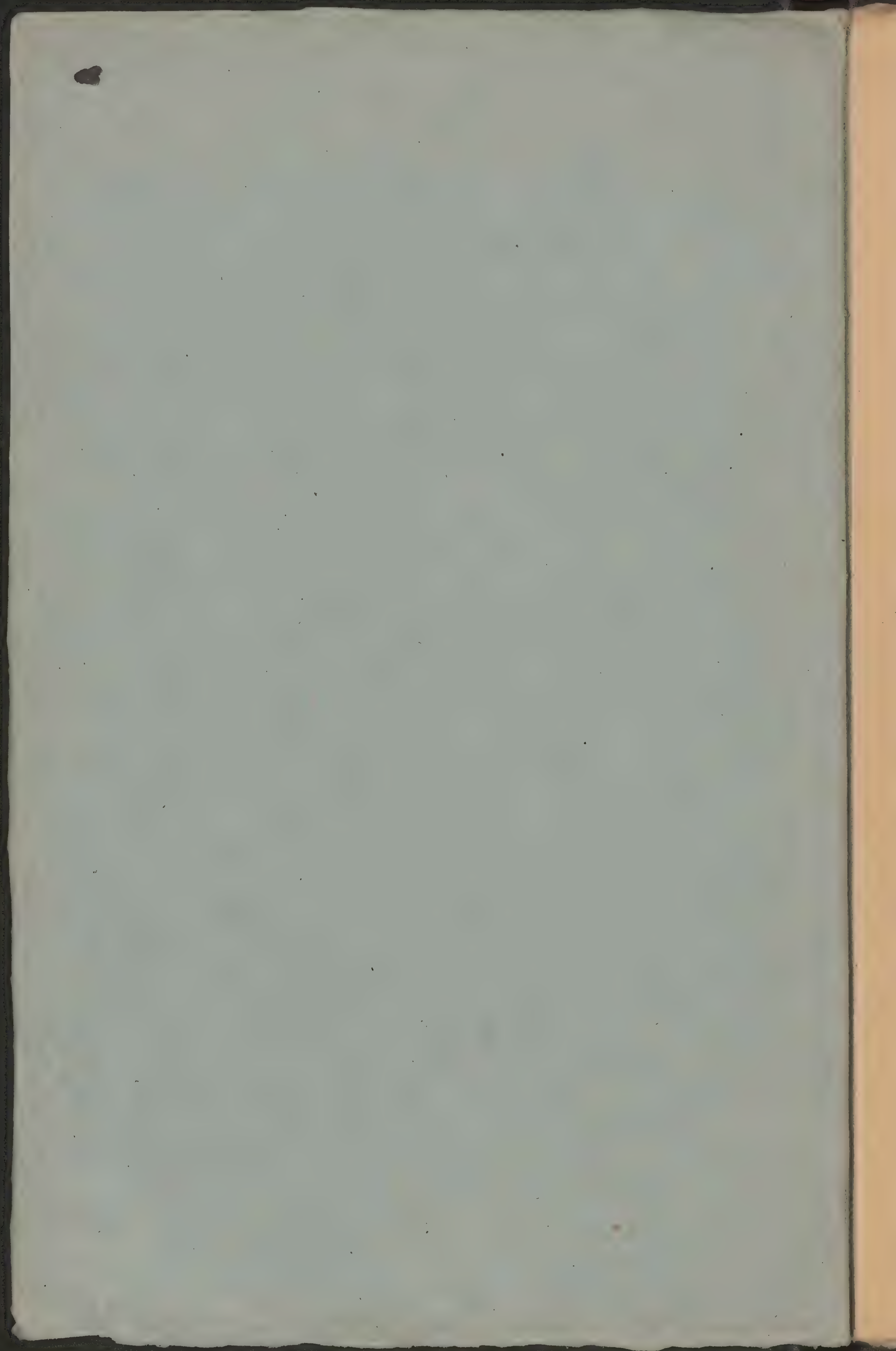






II







## PRZEGLĄD ARCHEOLOGICZNY

## I ARTYSTYCZNY.

Krańców w marcu 1908 roku

KronikaZ Towarzystwa Sztuki słowiańskiej.

— Pan Warchałowski wygo-  
tował papirusy klasyczne  
w stylu słowiańskim i przewyższają-  
co, tuncak ma brzożę na wzór  
wystęgu ganki Tawickich - dru-  
gi w kształcie romboidów,  
ma odliczanie prawych pionek  
wzór rysunku p. Bukowski-  
go - trzeci pięciokątny z ry-  
sunkami p. Dąbrowskiego. —

— Pan Trojanowski wygotował  
wzory na guzikach słowiańskich  
dla starych starego teatru, a  
p. Warchałowski wzory statków  
dla teatru budynku pięciokąt-  
nych, budynków statków jach-  
tych i oryginalnych szaf  
na srebro z uchwytami  
belek. —

— Towarzystwo uproszczenia  
miasta Krakowa zarządzi-  
ło wytyczenie, drutalnicę  
uchwały, zadrukowanie  
co roku kilku arkuszy  
papieru.

— Marszałek Krajowy  
podawość zwrócić

wieć wystąpił bratów  
galijskich w sprawie re-  
stauracji Wawelu. ~~Wawelu~~  
~~Wawelu~~

— Muzeum Narodowe o-  
trzymało w darze wspania-  
ły zbiór etykiety i kartki  
chińskie i Ceylon tea oraz  
afiszów japońskich, wycię-  
tych z gazet ilustracyjnych  
architektycznych i t. p. Zbiór ten  
zostawiono na pół nizio-  
na koron. Szlachetny afisz  
zostawia zastępcę siebie tylko  
prawo odebrania darowiz-  
ny i sprzedania zbioru, ta-  
kimiż lub darowiznami i  
komu innemu. —

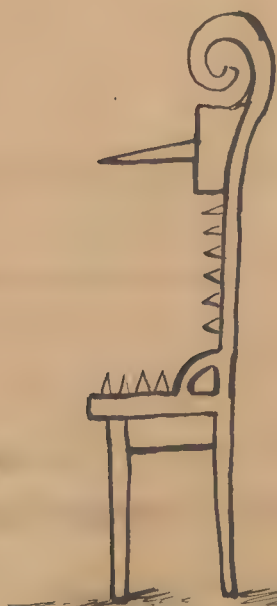
— Cześć Waweli, od strony  
Stradomia (v. b. porcelana)  
zostata już odnowiona i za-  
mieszkała przez Zygmunta IV,  
który ten w tym dniu odnowi-  
tani cześć Waweli, Dorothy  
Lubrawski, 3 unia.

— Pan Szymonowski  
proponuje zburzyć cześć pałacu  
w Wawelu i wybudować nowo-  
czesne pałaczkę na cześć  
Michała.

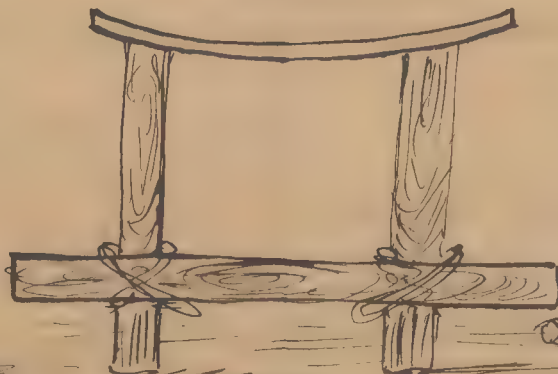
/ Zygmunta Flendel, architekt.



Wzory mebli  
w stylu swajskim odnawione przez  
Towarzystwo sztuki starowej.



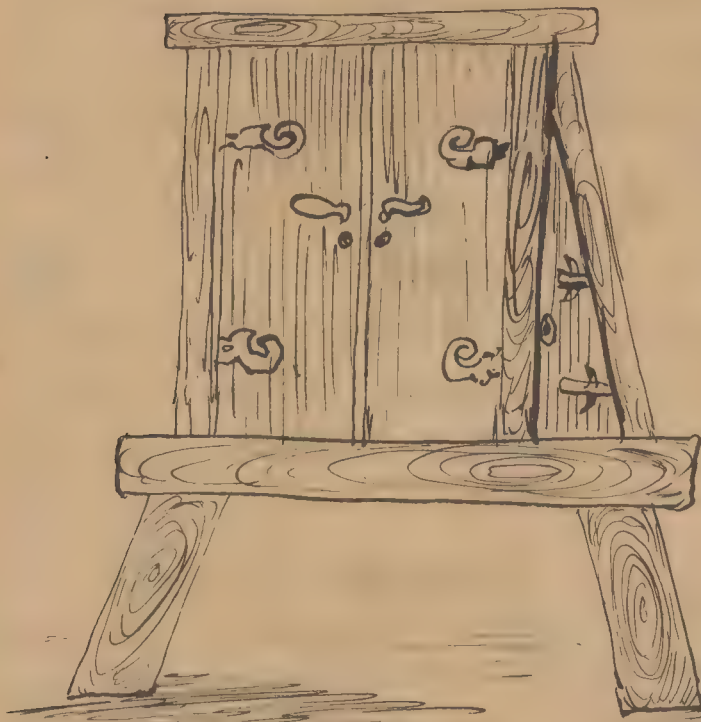
Kreślo



stoł



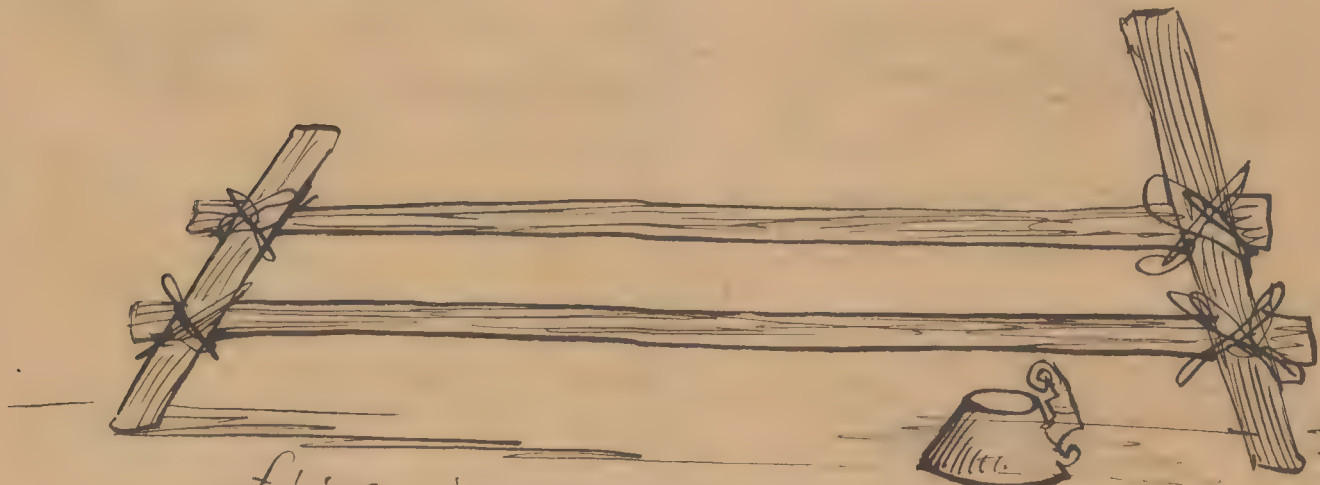
fotel



szkaf



szafa



Łóżko i narymne nocne.



10

Oracya JMCi P. Bąkowskiego miana dnia 19 lutego 1908 roku do  
JMCi P. Stanisława Kutrzeby mianowanego extraordinaryjnym pro-  
fesorem Akademiej krakowskiej:

WIELCE MOŚCIWY PROFESORZE A PRZYJACIELU NASZ !

Kiedy oto przeznaczona nasza Akademia wokowała Cię na urząd  
ekstraordinaryjnego Profesora konstytucyi i statutów naszej  
Rzplitej, ku czemu prace Twoje aktorem, a umiejętności, przez  
Ciebie w księgi złożone, były instygatorem, zasłużony ferując  
dekret - i kiedy winszować mi Tobie tego losu faworu wypadło,  
dzieła Twoje, w księgi misternie włożone same nasuwają parago-  
nu figurę:

Bo oto wielką ja człowieka z księgą uważam sympatya: jako  
więc w księdze pierwszą kartę czezą najdujemy i próżną, dopiero  
we szrodku pismo widzimy, a gdy na ostatnią trafiaamy księgi pa-  
ginę, jako pierwszą próżną najdujemy: tak pierwsza pagina to  
pierwsze człowieka na świat wyjście, w którym ogołoconego świat  
do siebie przyjmuje, Szrodek księgi bierze w młodych leciech cwi-  
czenie, obyczajów upolerowanie - w męzkich rozumu umocnienie -  
w sędziwych cnoty doskonałej mieszkanie.

Na tych paginach u jednych krwią rozpisują się dzieła rycer-  
skie, odwagi kawalerskie, na drugich złotem przysługi w legacyach  
w poselskich a radzieckich izbach, cnoty wszelakie, nauki prze-  
zorne i odgadnięte sekreta historyi.

Pierwszą pagina Twojego żywota, ową czezą a niezapisaną - to  
Twoja od dziecinnych lat zabawa nad cudzemi księgami, na których  
styl swój i dowcip wytrawiwszy, naukami wyostrzywszy, w domowych  
i cudzych akademiach jasności szukałeś - szrodek, to lata dojrze-  
łe, w których własnym dowcipem i erudycją z apteki umiejętności  
zdrową wybierasz dryakiew, zapełniasz paginy ksiąg ku nauce oby-  
watelów, a obecnie na nowym postawionym urzędzie, sowitą masz ob-  
jaśniać nauk różnych wiadomością, porady umiejętnością, polityki  
biegłością, talentów, które Cię nauka i roztropność udarowała,  
na usługi akademiej poświęceniem.



Ostatnia zasie pagina znowu czeza a próżna - to wywezasy księgi. lektora, co przetrawiwszy księgę konserwuje. w pamięci nauki autota, delektując się cnoty obfitością, nauki szafunkiem, talentów zacnością.

Ręka Twoja wyrysowała sobie w księgach Twoich wieczną pamięć lektorów, złotym sobie sławę wypisała charakterem. Natura uformowała Cię takim, że fatygami spracowany wdzięcznemu nie oddasz się wczasowi, abyś nie miał w szafowaniu nauk dźwigać dalej ciężaru, bo uczynki Twoje są świadkami, pracowitość a pilność assessorami, którzy na dobrą wotują przyszłość ku większej sławy Twojej akumulacyi.

A poza wysokim urzędem, na który destignowany zostałeś, przyjaźni szczerością, względem przyjaciół uprzejmością, dla wszystkich uczynnością piesz owo znów księgę, która sercom a affektem przyjaciół do aktykowania oddawasz - a trybunał dzieł tych wartuje summaryusz, pełne zasług najdując registra i dobry w sercach wszystkich wypisuje dekret, bo za nim na tym trybunale sama Twoja peroruje praca i dobroć.

Reputacyą sławę pomnożywszy, fawory losu zyskawszy, urząd zacny zajmawszy, biblioteki dziełmi znamienitemi okraśiwszy, na prostą ku dalszym godnościom a zaszczytom i tytułom drogę wstąpiwszy, słodkiego przyjaźni likworu przyjm od nas zapewnienie i powinszowanie !

Więc z wesołym go obśtąpiwszy okrzykiem wypijmy pełną :  
Vivat Professor Cutrebius ! in future decanus et rector magnificus Academiae Cracoviensis !

### Z o s t a t n i e h d n i k a r n a w a ł u .

Bal miłośników historii i zabytków Krakowa odbył się wczoraj z przewidywanem z góry powodzeniem: Wielka sala Starego Teatru udekorowaną została wedle wskazówek pp. Koperę i Pagaczewskiego w stylu rozkwitłego renesansu. Ściany pokryto gobelinami i obrazami poprzedzielanymi posagami. Makaty i zieleni, wśród której błyszczały zbroje i ryszunki, stanowiły barwną dekoracyę dla kostymowanych tłumów, które już o godz. 9. salę napełniać zaczęły. Sąsiedni salon dla dam urządzone jako archaiczna komnata ronańska.



3  
57  
Służba była w kostymach z czasów Medyceuszów.

U wejścia witali gości w imieniu miłośników prof. Krzyżanowski w stroju paleografa watykańskiego, p. Muczkowski w stroju ławnika krak. z w. XVII., p. Bąkowski w stroju notariusza civitatis oraz p. Chniel jako wielki pieczętarnik z dyplomem i pieczęcią.

Po godz. 9 sala wypełniła się strojami historycznymi wszelakich narodów i czasów: przesuwali się obok siebie Achilles (p. Nowotny) obok człeka z epoki przedhistorycznej odzianego tylko baranią skórą z kilofem w ręku (p. Demetrykiewicz), Sardanapal (p. Kętrzyński) obok Sokratesa (p. Hoesick). Dalej widzieliśmy pp. Lepszego jako Caraglia - Hendla jako Berecciego - Pagaczewskiego - jako Botticellego, Koperę jako Kawalera Maltańskiego, Frycza jako Rafaela, Mycielskiego w stroju rococo, Cybulskiego za Cyrulika Sewilskiego, Puszeta za Don Kiszota, Warchałowskiego za Janosika hucuła, Zawiejskiego za Bramantego, Maharskiego za „Ojca Gospodniego”, Jaszczurowskiego za „pana Wodnego”, Flattau'a za „hutmana ratusznego”, Tomkowicza za „astrologa miejskiego”, Wyczyńskiego jako „muratora Benedykta z Sandomierza”, Cerchę jako średniowiecznego malarza cechowego, Laszczkę jako Wita Stwosza, Kutrzebę jako średniowiecznego rektora.

Gdy sala się już zapełniła Heroldowie rozdali damom karnećki w postaci zwiniętych dyplomów z wiszącą pieczęcią. Porządek tańców ozdobił przez p. Jana Bukowskiego wykonany obejmował:

Saltus polonius majestaticus, alias polonez

Item Saltus circumcircularis, alias walc

Item Saltus contra-saltalis, alias kadryl

Item Saltus vehementialis alias galop

Item Saltus variaticus alias mazur

Intermedium

Saltus circumcircularis figuralis alias kotylion

Item Saltus secundus contra-saltalis

Item Saltus secundus variaticus albus

O godz. 10. Heroldowie dali fanfara znak rozpoczęcia balu: ruszyły malownicze pary poloneza: Wierzynek (prezydent Leo) z królową Jadwigą (p. Krzyżanowska), Advocatus suppremi iuris (rektor Fierich) z królową Boną (p. Leowa), Starszy ławnik prawa magdeburskiego



(prezydent Hausner) z Halszką z Ostroga (p. Szujńska), Lohner miejski (p. Szlachetowski) z królową Marysienką (p. Hellerowa), Mistrz ceremonii (delegat Federowicz) z hrabiną Cosel (p. Fałatowa) Boner (poseł Federowicz) z Barbarą Radziwiłłówną (p. Tadeuszowa Federowiczowa), Przełożony nad armatą koronną (p. Staniszewski) z królową Wandą (p. Solska), P. Wołodyowski (p. Korzeniewski) z Anusią Borzobohatą (p. Kędziorowa), Mefisto (prof. Heinrich) z Balladyną (p. Piepesowa) etc. etc. etc. . . . .

Po polonezie rozpoczęły się ochocze tany pod kierunkiem Szambelna Lubeckiego w stroju kuryera watykańskiego.

O północy wjechało starodawne wesele Krakowskie: Dziarski Pan młody (art. Uziembło) z uroczą Panną młodą (p. Urszula Muezkowska) pod opieką Starosty (p. Staszczyk), muzyką żydowską dyrygował staropolski organista (p. Jachimecki) a nieodzowny pachciarz (p. Sternsehuss) bawił gości swoimi conceptami. . . . .

Po pauzie wśród której grono konserwatorskie podawało starożytne potrawy i napoje, starsi dali za wygrane - a młodzież bawiła się do białego rana. . . . .

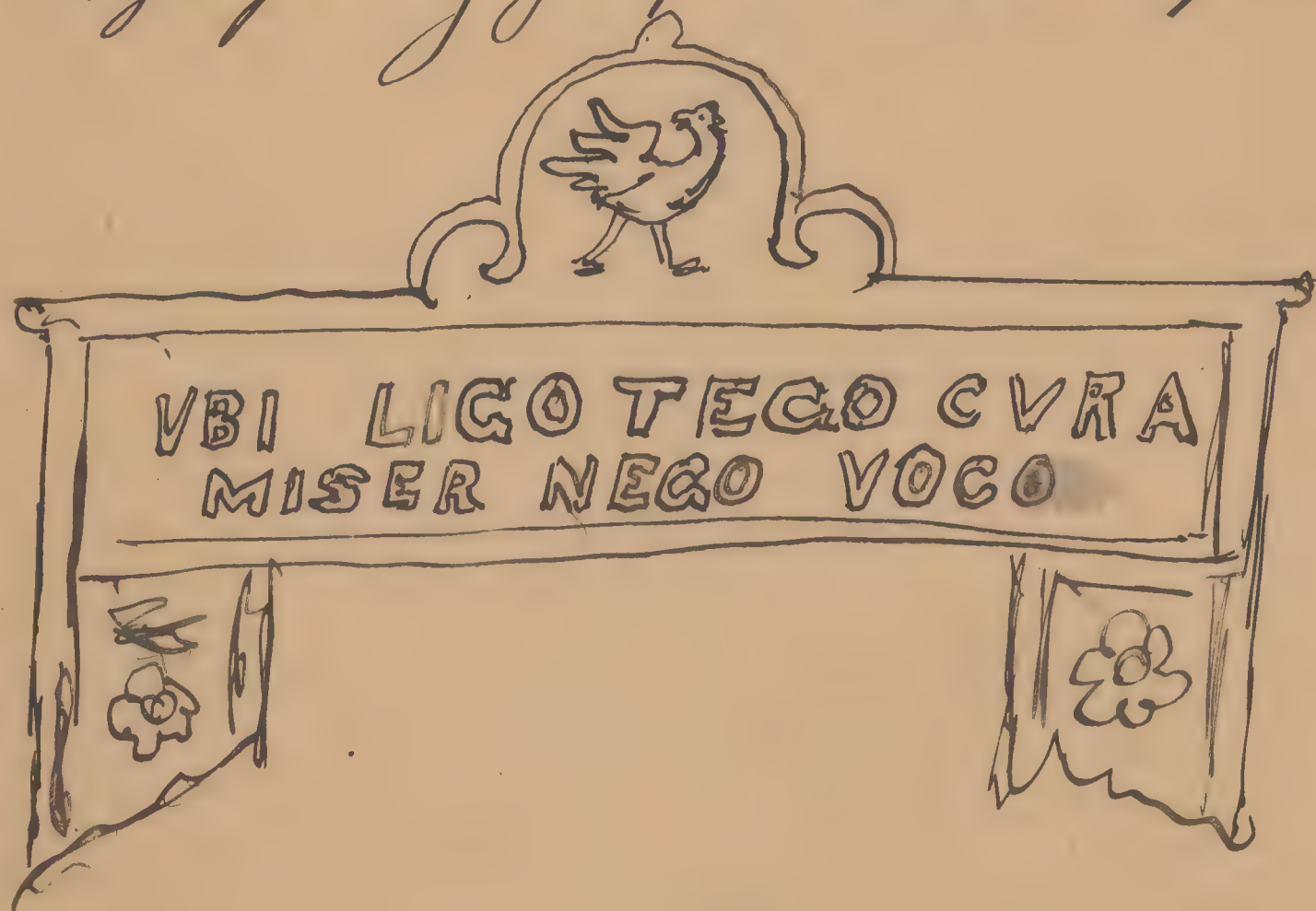
W sąsiedniej salce bufetowej, ubranej za starożytną gospodę „pod lutym turem”, zasiedli podczas tanów poważni historyczni mężowie - Wierzynek wychylił vitrum gleriosum, napełniczne miodem, na cześć komitetu miłośników Krakowa, w imieniu których Astrolog wychylił toast żytniówką na cześć starożytnego grodu Krakusa w ręce Wierzynka.

Menu obejmowało potrawy staropolskie: barszcz z rurą, kołduny litewskie, baran pieczony w popiele, nadziewany czosnkiem, szołdra czyli szynka, łopatka wędzona, bigos hultajski ze schabem, drób, dziczyzna, ryby, kołaczki itp.

K. B.



37  
Zagadkowy Rannet  
wykopany przy ul. Mikołajskiej





10  
 11  
 12  
 13  
 14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100



## Stenogram

odczyta prof. A. K. o obiedach kromawych,  
wyk. profesorów Uniwersytetu Kromaw.

Prof. prelegent przedstawił  
wzrosty stuchawom w  
3 kromawach odrywie  
z listów obiedowych  
P. T. profesorów dołowa,  
wyk. kromawom S. Flo,  
ryana, z których okazuje  
się że obied kromaw 7  
do 23 grzywem w T. w. na  
17 stuchawom, z których  
kromaw prawdopodobnie zjadł  
1/4 obiedu. Pochwili pro-  
wadit X. probawator magi-  
ster Jan z Pacanowa, a go-  
rowata gospodni in acetate  
canonica. Zrodta mierz-  
cy kucharki były również  
w wieku kromawomym. Dnia  
10 czerwiec 1561 zaszedł umi-  
ny wypadek, że kromaw na  
obied ośmiu kromawom zedchło.  
Pierwszy probawator kromaw  
jednak drugie na jeso mroj-  
see. Zapijano piwo i wino,  
mieszki zrodta nie podaję  
marki, ani firmy browaru.  
Stwierdzenie dawano trinket-  
dy jako „XIX wieku. W r. 1563.  
zasiadali do stołu następujący  
kromaw magistry: Piotr  
z Pacanowa, Jan z Głup-  
aryna, Wojciech z Chocanowa,  
Michał z Diermiewie, Mar-  
cin z Totopowie, dołowa in-  
teologii i inimi. Obiedy ko-  
stowały w stuchawom do 10

choć ogólnie bransard-  
kier 30%, w stuchawom do 10,  
choć kromawom 50%, za  
kromaw jednego obiedu moria,  
być może 623 kromawom  
z widokami wyżej w obiedie  
zwyczajnie parterowego, lub pro-  
jektu się 221 rary trawom,  
wyjem z Podgoria do Dworca.

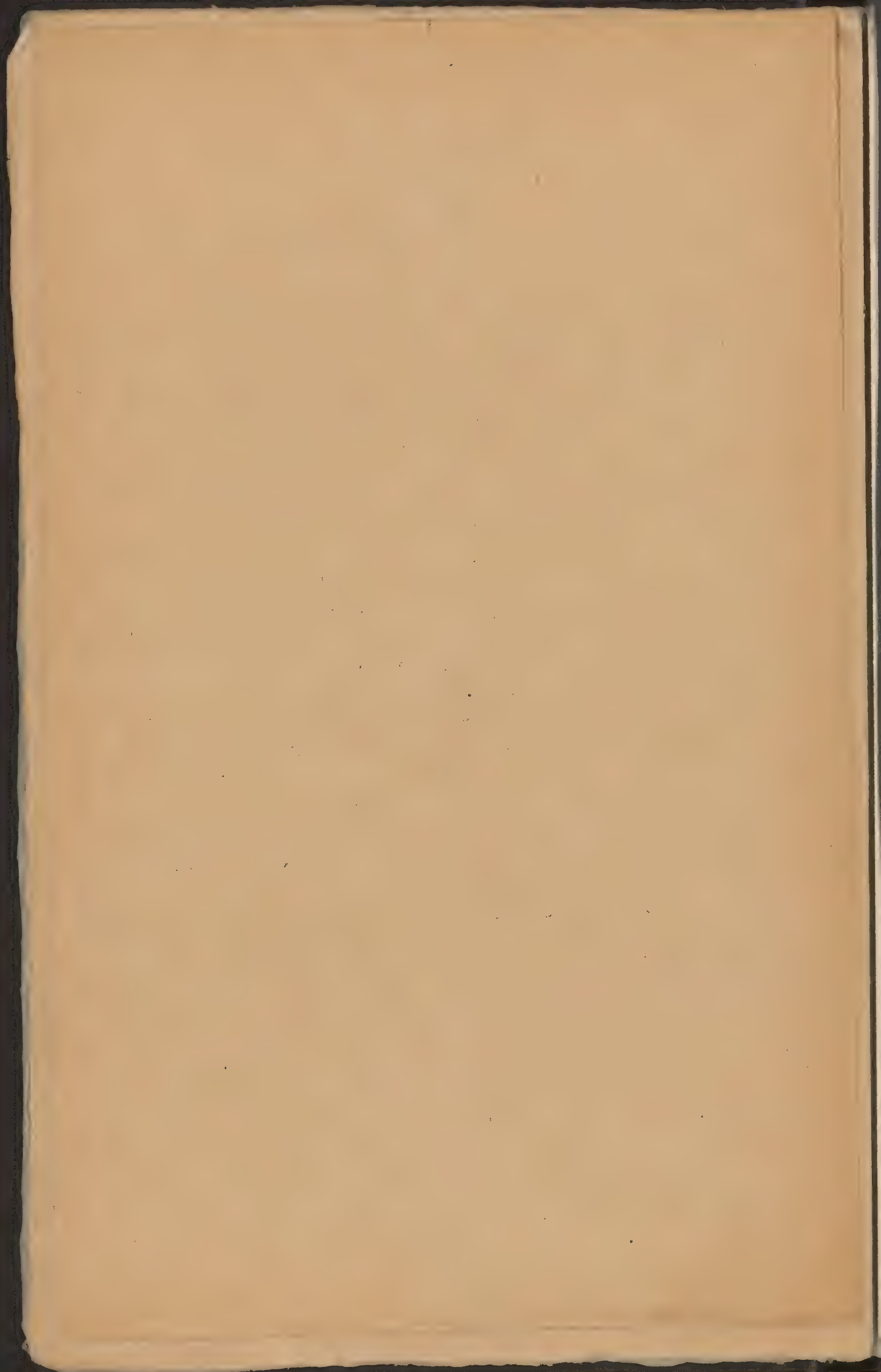
Zrodta nie podaję, że  
profesorowie pili razom kromaw  
po obiedzie.

Wobec tego, że pastawy  
podawano w oryginalnej  
mieszczaninie up. morele  
z wieprzowiną, ogórki kiszane  
z kwaszkiem mlekiem, i t. p.  
z kromawom moria, że  
P. T. profesorowie czerpali  
po obiedzie kromawomym  
na silne rozwalenie.

Zrodta nie podaję,  
czy z tym wypadku wy-  
wali papiecu - sędzi pre-  
legent, że pergaminy były  
za twarogiem z za doagim  
do tego wyzthu.

Minie prawy prelegenta  
nad czerpawym wchopawim,  
wdrum, że nie wyrywał  
zupnie puchawom, nie  
podawany godniej obiedu,  
porozdka przy stole, ani nie  
mieszczaninie paraweli  
mieszki budżetem obiedowym  
wyszchawym a kromawom o  
obiedzie kromawomym.



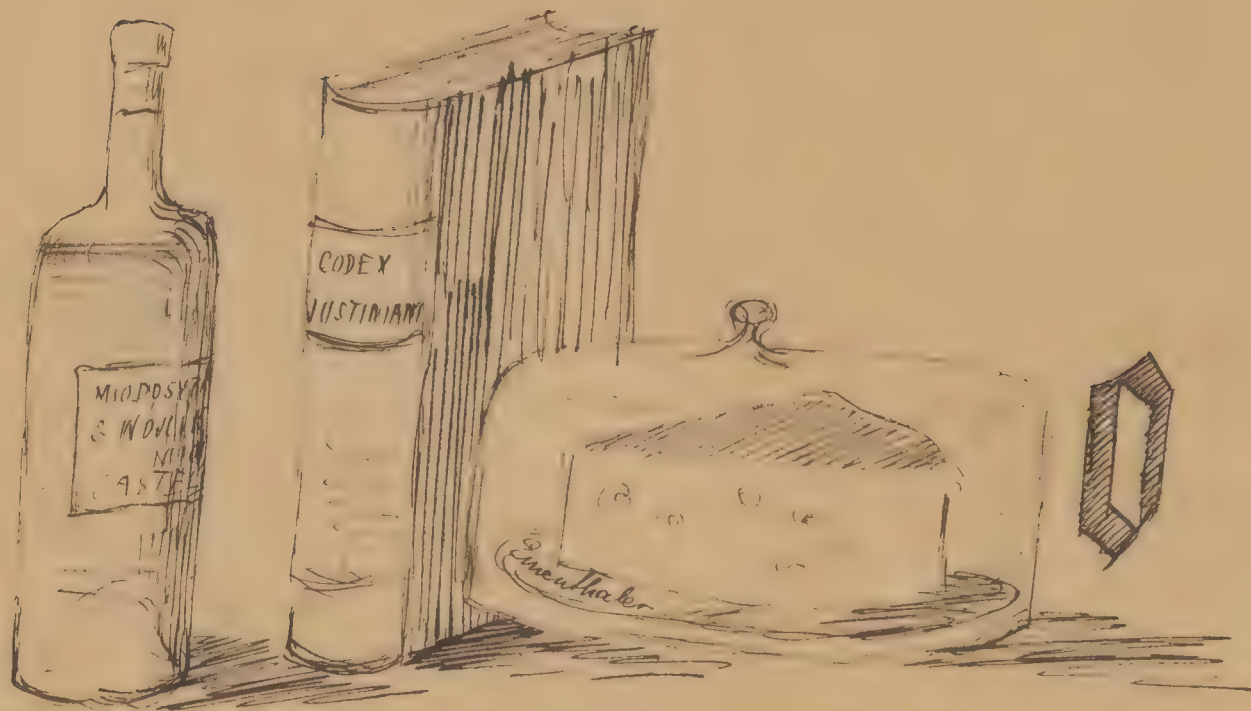




# Rebus

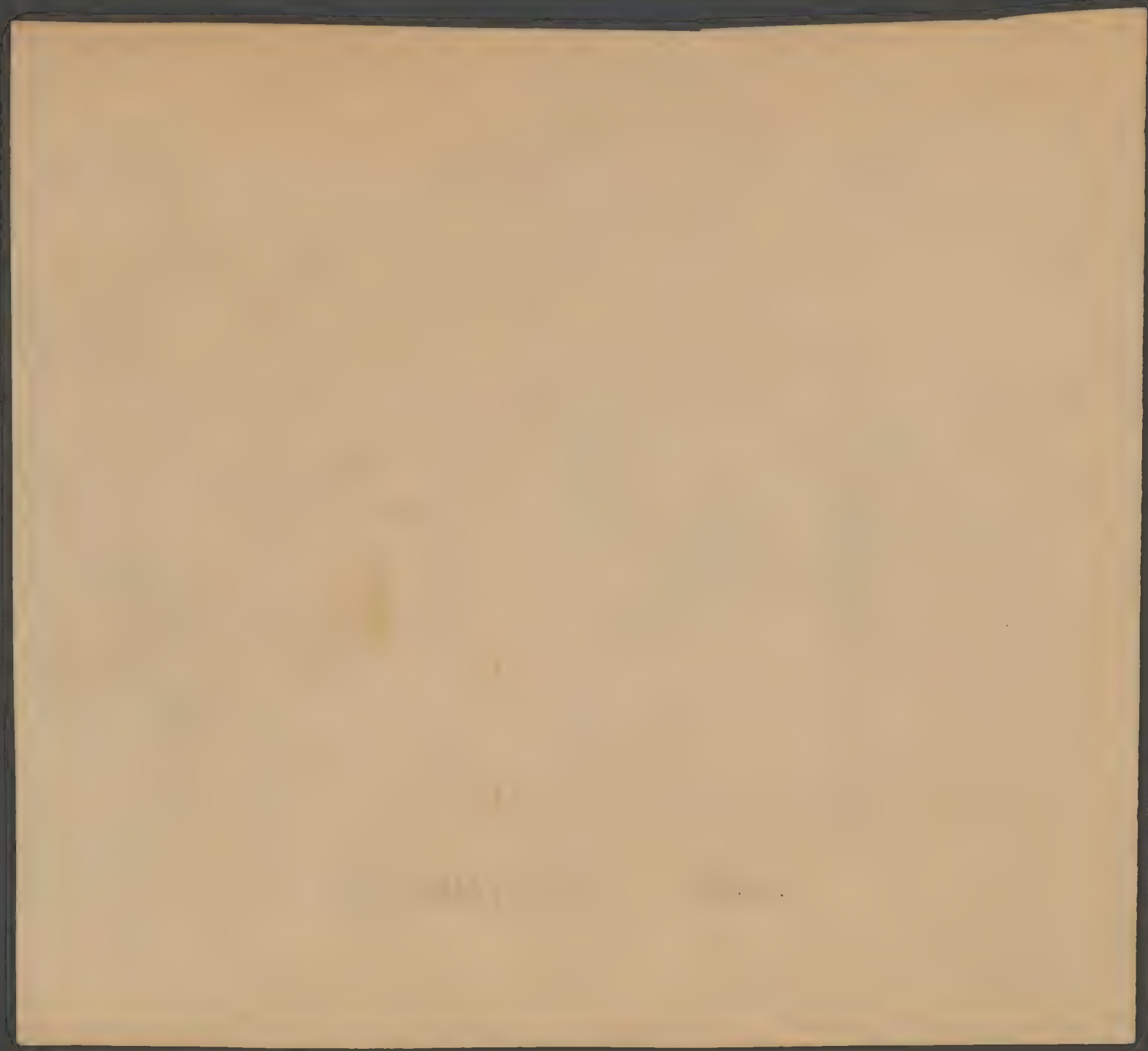
40

ze starożytnego rękopisu rzymskiego.



quam nunquam.







2 ostatnie dni Karnawału.

Bal mitoiński w historii i  
zabytków Kralowa odległy  
się w stronę z przedwiosem i  
góry powrotem: wielka sala  
Starego teatru udekorowana, z  
słota wesoła wchodzących pp. Ro,  
pery i Paganiniego i stylu  
wielkiego renesansu. Ściany  
pokryte gobelinami, obrazami,  
poprzedzającymi posagami.  
Makaty i kielichy, wódt kłosej  
Otyarowały stroje i rymy, tuki,  
stawiły barony delowacy,  
dla kutygonowanych tłumów  
kłosej już o god. 9. sala zapadła  
miał zacięty. Sądzieli salony  
dla dam udekorowane jako  
archaiczna komnata ro,  
mańska. Stół był w  
kutygonach z rami i Medyce  
użoń.

U wejścia witali gości w i  
miejscu mi Tamiu prof. Rnyca,  
mowski i stoją palczasta waty,  
Kawaler, p. Murkowski i stoją  
Tamiu Kral. z XVII w. i p. Ba,  
Kawali i stoją notariusz ciwila,  
his, ora p. Chumel jako wielki  
pawstare z dyplomem i paws;  
cia.

O god. 9. sala napędziła  
się stojami i wrelach nro,  
dów i raso: przesuwali  
się obok wielkie Asilias  
(p. Murawy) obok rdeka  
z epoli iudystoryjnej o,

Drzewo fyllis barania  
chora z kłosem w ruku  
(p. Demetrius) - Lar,  
danapal (p. Vitynichi)  
obok sekretesa (p. Hecich)  
dalej w dół pp. Lepzera  
jako Caragora - Flauda  
jako Pereccero, Paga,  
czułowes jako Bratti,  
cellego, Kopus jako  
Kawaler Malkanszere,  
Fryra jako Rafasla,  
Lycelabres i stoją  
rococo, Cybulabres  
za Cybulabres Scrolabres,  
Purita za Don Kizeta,  
Karchalabres za Ja,  
nosila kucuta - Zamej  
skres za Bramantej,  
Maharabres za "Cyca  
Jospodwery", Jazera "  
owabres za "Jana brd  
nery" - Flattania za  
Kutmana naturnera  
Tomilabres za astrologa,  
wytykabres jako "nu,  
natora Benedykta z  
Saudmiera", Ceches  
Jako inedi: malarka  
cechawes, Lazzarab  
jako wite Stresza  
Kutxabres jako inedi  
wneumy rektor,



gdz sala nie jest zapędzona  
Heraldowie rordali dancow  
karniecki i postawili zw' i  
urzysty, dyplomas i wozny  
poczta. Potem tancow  
owobnie jura p. Janu Bu  
Kucobego wykonany o  
bepmarat:

Saltus polonensis ma  
jestatensis, abas polones,  
Item saltus circumcir  
calis, alias mabc.

Item Saltus contrasaltus,  
his, alias kadyt.

Item Saltus vehementialis  
alias galop

Item Saltus variatensis  
alias marus

Lithomedium

Saltus circumcircahis figu  
nalis, alias Polybran

Item saltus secundus  
contrasaltalis

Item saltus secundus variatensis  
albus.

Ogrod. 10. heraldowie  
dali faufara znakow  
wzporuciu kaku: rumy  
malowurre pary polones:  
miejscow ~~leg~~ jala Wiery  
nell (paw. Leo) z Krolow  
Jendroga (p. Kyr. ~~unowka~~)  
Advocatus suppressi ni  
ris (rektor ~~Gerich~~) z Kro

lewa Bona (p. Leow)  
Hlary Tuwolk prawa  
miedzlekarzow (prozydent  
Hlary) z Hlary  
z Ostroga (p. ~~brudka~~)  
Solner miedzki (p.  
Skladowski) z Krolow  
Marszewka (p. Hel  
lerow) Mistrz cere  
mowu (delegat ~~Leid~~  
row) z Krolow Corol  
(p. ~~Latatowa~~) Boner  
(prozet ~~Federow~~) z  
Barbarz Radzow ~~Star~~  
na (p. Tadeuszow ~~Te~~  
deverow) Prebory  
nad armata Korow  
(p. Staniszewski) z Krolow  
Wawrz (p. ~~Latatowa~~)  
P. Wotodjowski (p. Wotodjowski)  
ski) z Annia Borzob  
kacz (p. ~~Rektionow~~) Mer  
fisto (prof. ~~Heinrich~~) z  
Balladyna (p. ~~Piepe~~  
sowa) etc. etc. etc.

O polonerie weso  
cretz zj ochocze tany  
pod kierunkiem ~~Janusza~~  
~~stosaga~~ Lubelskiego w stroju Ku  
ryerz ~~Wotodjowski~~ i ~~stosaga~~  
Chorow miedzki  
starostawie meze Krol  
karskie: ~~Nawodny~~ ~~Pran~~  
miedzki (art. ~~Wotodjowski~~)



<sup>uroda</sup>  
Pauz młoda (p. Uorula  
Murlowu) pod apneles  
staroty (p. Starotyka);  
muryk, rydnyk, dyrygo-  
mas staropolski organy-  
sta (p. Jachimeski), a  
nieostrowy pachciarz (p.  
Sheruski) kairt gosci  
konceptanci.

Po pauzie <sup>zawieszony</sup> ~~zawieszony~~ <sup>zawieszony</sup> ~~zawieszony~~  
grupa konceptanci  
podawano starotyka  
pietrwy i napoje, starsi  
dali ra wygrane - a młodo-  
ściu kawiła się dobra  
tego ranka.

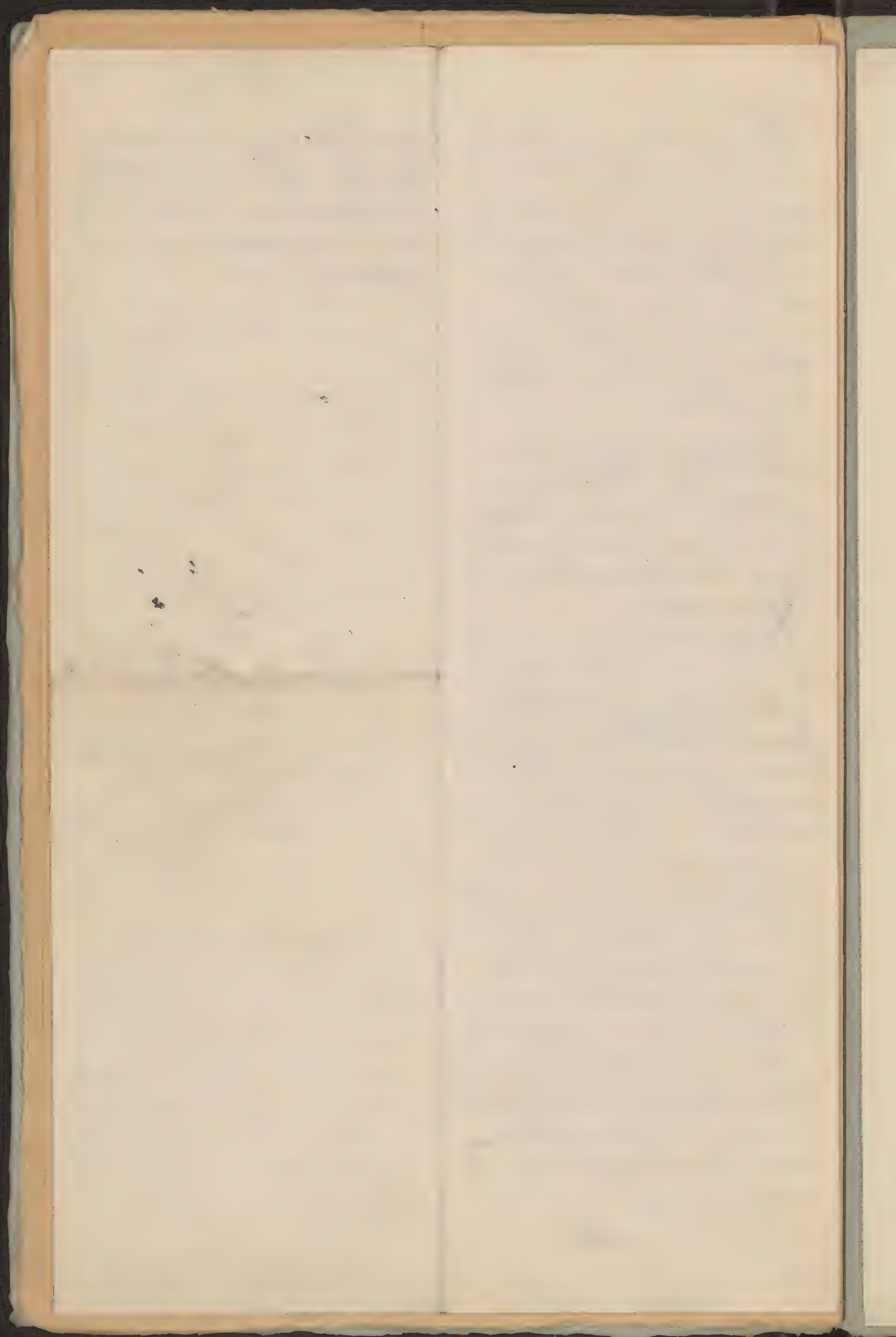
W sąsiedniej salce bu-  
fetowej, ubraney za staro-  
zytną gospodę pod luty  
turem, zasiadli potras-  
tanców poważni historycy  
ni merowie za Węgry  
wypłynął w trumny ylorio-  
sumy na cześć karniteta  
<sup>(napodobione miódem)</sup>  
mitacii kwi Kradusa  
w imieniu którego Astrolog  
wypłynął taust zytuiowki  
na cześć starozytnego grodu  
Kradusa w rze Węgryka.

Menu obejmowało po-  
trawy staropolskie: karnek  
z rura, kolduny, kotlety  
skic, baran pieczony  
w papirze, nadkiewany  
woskiem, ~~st.~~

srebrna cyli'erylla,  
Tapatka wstawa, bogos-  
multajski ze schabem,  
drab, dzuryra, ryby,  
kotacke i.t.p.

K. B.







## K R O N I K A .

### Z ostatnich dni karnawału .

Bal miłośników historyi i zabytków Krakowa odbył się ~~xxgórny~~ wczoraj z przewidywanemz góry powodzeniem: Wielka sala Starego Teatru udekorowana została wedle wskazówek pp. Koperę i Pagaczewskiego w stylu rozkwitłego renesansu. Ściany pokryto gobelinami i obrazami poprzedzialanymi ~~posagami~~ posagami. Makaty i zieleni, wśród której błyszczały zbroje i rysztunki, stanowiły barwną dekoracyę dla kostyumowanych tłumów, które już o godz. 9. salę zapełniać zaczęły. Sąsiedni salon dla dam urządzono archaiczną komnatę romańską. Służba była w kostyumach z czasów Medyceuszów.

U wejścia witali w imieniu miłośników prof. Krzyżanowski w stroju paleograf<sup>a</sup> watykańskiego, ~~xx~~ p. Muczkowski w stroju ławnika krak.z w. XVII., ~~xx~~ p. Bąkowski w stroju notariusza civitatis oraz p. Chmiel jako wielki pieczętacz z dyplomem i pieczęcią.

Po godz. 9. sala wypełniła się strojami historycznymi wszelakich narodów i czasów: przesuwali się obok siebie Achilles (p. Nowotny) obok człeka z przedhistorycznej epoki odzianego tylko baranią skórą z kilofem w ręku (p. Demetrykiewicz), Sardanapal (p. Kętrzyński) obok Sokratesa (p. Hoesick) . Dalej widziałeś p. Lepszego w jako Caraglia- Hendla jako Berrecciego - Pagaczewskiego jako Botticellego, Koperę jako Kawalera Maltańskiego, Frycza jako Rafaela, Mycielskiego ~~jaka~~ w stroju rococo, Cybulskiego za Cyrulika Sewińskiego, Puszeta za Don Kiszota, Warchałowskiego za Janosika hucuła, Zawiejskiego za Bramantego, Maharskiego za „Ojca Gospodniego”, Jaszczurowskiego za „Pana Wodnego”, Flattau'a za „hutmana ratusznego”, Tomkowicza za „astrologa miejskiego”, Wyczyńskiego jako „murato-



ra Benedykta z Sandomierza", Cerchę jako średniowiecznego malarza cechowego, Laszczkę jako Wita Stworza, Kutrzebę jako średniowiecznego rektora.

Gdy się sala już zappełniła rozdali Heroldowie damom karneciki w ~~zwiniętych~~ postaci zwiniętych dyplomów z wiszącą pieczęcią. Porządek tańców ozdobnie przez p. Jana Bukowskiego ~~wykoany~~ obejmował :

Saltus polunicus majestaticus, alias polonez

Item Saltus circuncircalis, alias walc

Item Saltus contrasaltalis alias kadryl

Item Saltus vehementialis alias galop

Item Saltus variaticus alias mazur.

Intermedium.

Saltus circuncircalis figuralis alias kotylien

Item Saltus secundus contrasaltalis

Item saltus secundus variaticus albus.

O godz. 10. Heroldowie dali fanfarą znak rozpoczęcia balu: ruszyły malownicze pary poloneza: Wierzynek (prezydent Leo) z królową Jadwigą (p.Krzyżanowska), Advocatus suppremi iuris (rektor Fierich) z królową Boną (p.Leowa). Starszy ławnik prawa magdeburskiego (prezydent Hausher) z Halszką z Ostroga (p.Szujska), ~~Solmer~~ Solmer miejski (p.Szlachtowski) z królową Marysienką (p.Hellerowa), Mistrz ceremonii (delegat Federowicz) z hrabiną Cosel (p. Fałatowa), Boner (poseł Federowicz) z Barharą Radziwiłłówną (p.Tadeuszowa Federowiczowa), Przełożony nad armatą koronną (p. Staniszewski) z królową Wandą (p. Solska), p. Wołodyjowski (p.Korzeniowski) z Anusią Borzobohatą (p.Kędzierowa), Mefisto (prof. Heinrich) z Balladyną (p.Piepesowa) etc. etc. etc.



Po polonezie rozpoczęły się ochocze tany pod kierunkiem Szambelana Lubeckiego w stroju kuryera watykańskiego.

O północy wjechało starodawne wesele krakowskie: Dziarski Pan młody (art. Uziembło) z uroczą Panną młodą (p. Urszula Muczowska) pod opieką Starosty (p. Staszczyk), muzyką żydowską dyrygował staropolski organista (p. Jachimecki) a nieodzowy pachciarz (p. Sternschuss) bawił gości swojemi konceptami.

Po pauzie, wśród której grono konserwatorskie podawało starożytnie potrawy i napoje, starsi dali za wygrane - a młodzież bawiła się do białego rana.

W sąsiedniej salce bufetowej, ubranej za starożytną godpodę „pod lutym turem”, zasiedli podczas tanów poważni historyczni miężowie a Wierzynek wychylił vitrum gloriosum, napętnione miodem, na cześć komitetu miłośników Krakowa w imieniu których Astrolog wychylił toast na cześć starożytnego grodu Krakusa w ręce Wierzynka.

Menu obejmowało potrawy staropolskie: barszcz z rurą, kołduny litewskie, baran pieczony w popiele nadziewany czosnkiem, szołdra czyli szynka, łopatka wędzona, bigos hultajski ze schabem, drób, dziczyzna, ryby, kołszcze itp.

K. B.







## R O N I K A .

## Z ostatnich dni karnawału.

Bal miłośników historii i zabytków krakowskich odbył się wczoraj z przewidywanem z góry towarzyszeniem: Wielka sala Starego Teatru udekorowana została według wskazań pp. Kopy i Pagaczewskiego w stylu rozkwitłego renesansu. Ściany pokryte gobelinami i obrazami przedstawianymi posadzi. Wokaty i zielone, wśród których błyszczały zbroje i rusztunki, stanowiły barwną dekorację dla kostyumowanych tłumów, które już o godz. 9. salę zapęknioły. Sasiadni salon dla dam urządzono jako archaiczny korytarz ~~xxxxxxx~~ romańska. Służba była w kostymach z czasów Medyceuszów.

U wejścia witali gości w imieniu miłośników prof. Krzyżanowski w stroju paleografa watykańskiego, p. Muczkowski w stroju ławnika krak. z XVII. w., p. Bakowski w stroju notariusza civitatis, oraz p. Chmiel jako wielki pieczętarz z dyplomem i pieczęcią.

O godz. 9 sala wypełniła się strojami historycznymi wszelakich narodów i czasów: przesuwali się obok siebie Achilles (p. Nowotny) obok człowieka z epoki przedhistorycznej odzianego tylko baranią skórą z kilofem w ręku (p. Demetrykiewicz), Sardanapal (p. Kętrzyński) obok Sokratesa (p. Hoesick). Dalej widzieliśmy pp. Lepszego jako Caraglia - Hendla jako Berceiego - Pagaczewskiego jako Botticellego, Kopy jako Kawalera Maltańskiego, Frycz jako Rafaela, Ycielskiego ~~xxxx~~ w stroju recco, Cybulskiego za Cyrulika Sewilskiego, Puszeta za Don Kiszota, Warchałowskiego za Janosika hucuła, Zawiejskiego za bramaniego, Baharskiego za „Ojca Gosłaniero”, Jaszczerowskiego za „pana Wodnego”, Ilattau'a za „hutmana ratusznego”, Tomkowicza za „astrologa miejskiego”, Wyczyńskiego jako „mu-



ratora Benedykta z Sandomierza", Cerchę jako średniowiecznego malarza cechowego, Laszczkę jako wita XX Stwosza, Kutrzebę jako średniowiecznego rektora,.

Gdy sala się już zapełniła Heroldowie rozdali damom karneciki w postaci zwiniętych dyplomów z wiszącą pieczęcią. Porządek tańców ozdobnie przez p. Jana Bukowskiego wykonany obejmował:

Saltus polonicus majestaticus, alias polonez

Item Saltus circumcircularis, alias walc

Item Saltus ~~xxxxxxxxxxxx~~ contra-saltalis / alias kadryl

Item Saltus vehementialis alias galop

Item Saltus variaticus alias mazur

Intermedium

Saltus circumcircularis figuralis alias kotylion

Item saltus secundus contrasaltalis

Item saltus secundus variaticus albus

O godz. 10. Heroldowie dali fanfarą znak rozpoczęcia balu: ruszyły malownicze pary poloneza: Wierzynek (prezydent Leo) z królową Jadwigą (p.Krzyżanowska), Advocatus suppremi iuris (rektor Fierich) z królową Boną (p.Leowa). Starszy ławnik prawa magdeburgskiego (prezydent Hausner) z Halszką z Ostroga (p.Szujska), <sup>Łowca</sup> Solmer miejski (p.Szlachtowski) z królową Marysienką (p.Hellerowa), Mistrz ceremonii (px delegat Federowicz), ~~xxBarbaraxRadzkwkktównax~~px z hrabiną Cosel (p.Fałatowa) Boner (poseł Federowicz) z Barbarą Radziwiłłówną (p.Tadeuszowa Federowiczowa), Przełożony nad armatą koronną (p.Staniszewski) z królową Wandą (p.Solska), P.Wołodyowski (p.Korzeniowski) z Anusią Borzobohatą (p.Kędziorowa), <sup>olbrzymia</sup> Mefisto (prof.Heinrich) z Balladyną (p.Piepesowa) etc.etc.etc....

Po polonezie rozpoczęły się ochocze tany pod kierunkiem Szambelana Lubeckiego w stroju kuryera watykańskiego.

O północy wjechało starodawne wesele Krakowskie: Dziarski Pan młody (art. Uziembło) z uroczą Panną młodą (p. Urszula ~~muczkowska~~) pod opieką Starosty (p.Staszczyk), muzyka



żydowską dyrygował staropolski organista (p. Jachimecki) a nie-  
odczowny pachciarz (p. Sternschuss) bawił gości swojemi konceptami

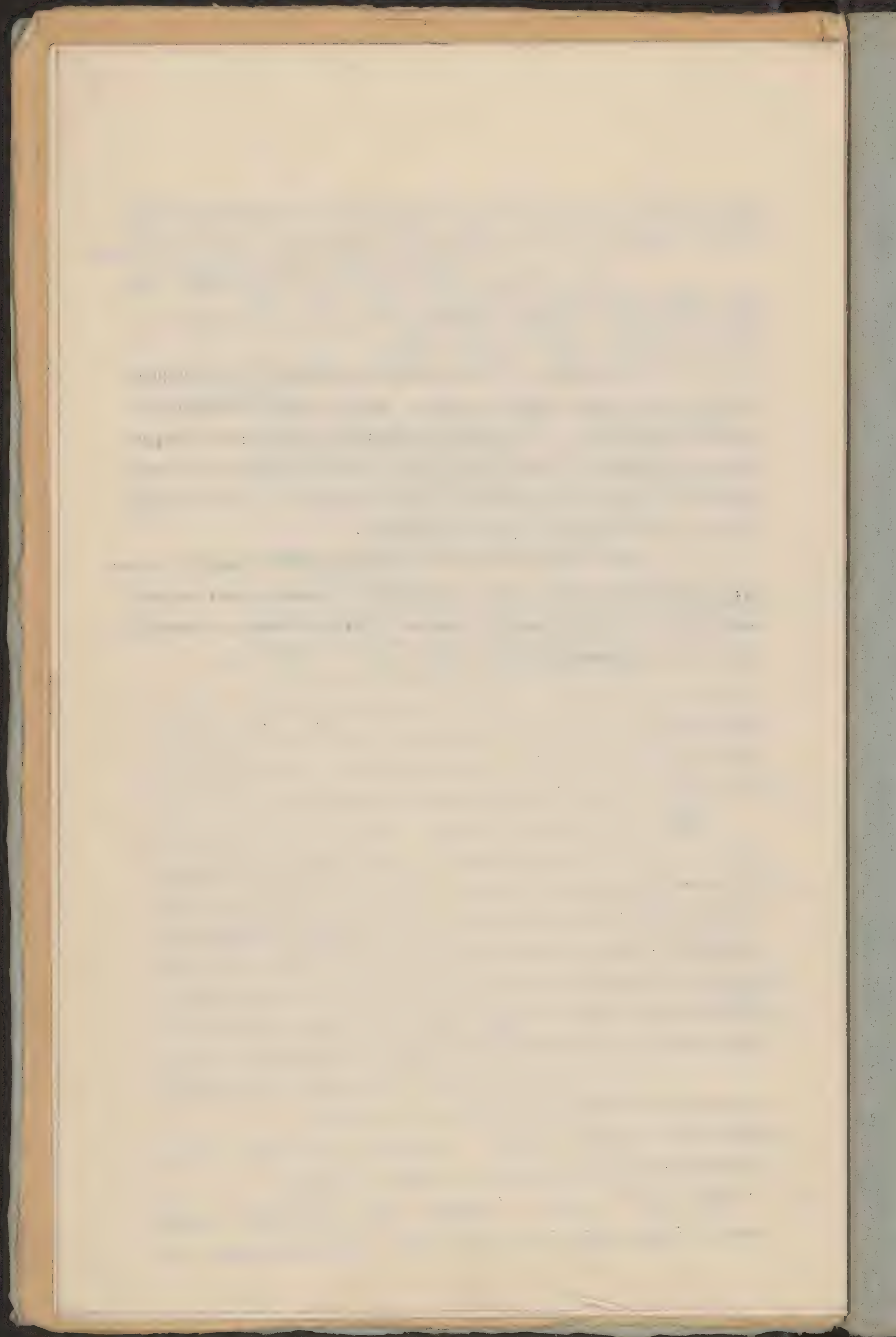
Po pauzie wśród której grono konserwatorskie poda-  
wało starożytnie potrawy i napoje, starsi dali za wygrane - a  
młodzież bawiła się do białego rana.

W sąsiedniej salce bufetowej, ubranej za starożytną  
gospodę „pod lutym turem”, zasiedli podczas tanów poważni hi-  
storyczni mężowie a - Wierzynek wychylił vitrum gloriosum, na-  
pełnione miodem, na cześć komitetu miłośników Krakowa w imie-  
niu których Astrolog wychylił toast żytniówką na cześć staro-  
żytnego grodu Krakusa w ręce Wierzynka.

Menu obejmowało potrawy staropolskie: barszcz z ru-  
rą, kołduny litewskie, baran pieczony w popiele, nadziewany  
czosnkiem, x szołdra czyli szynka, łopátka wędzona, bigos hul-  
tajski ze schabem, drób, dziczyzna, ryby, kołacze itp.

K. E.

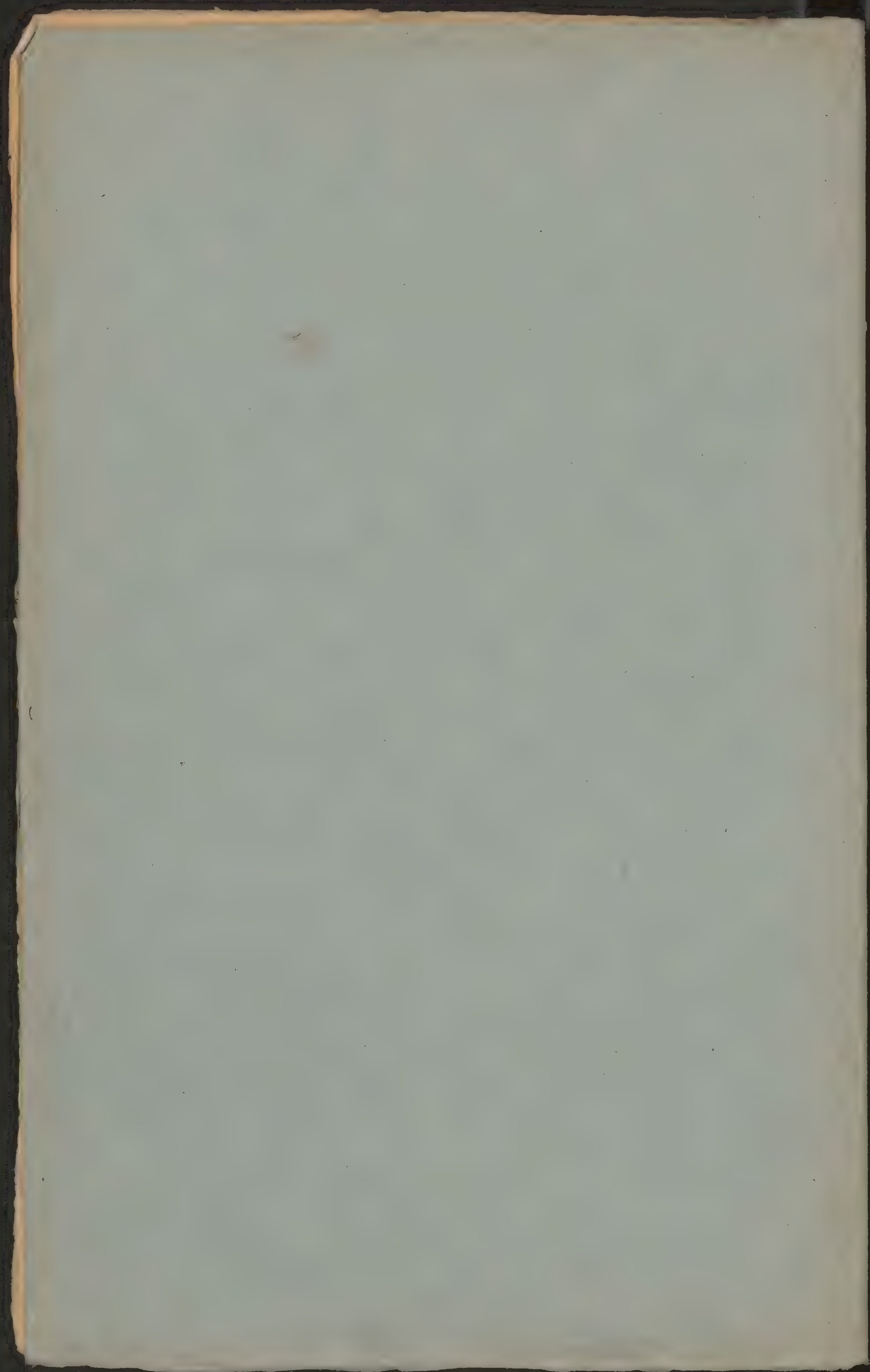


















Ch

th

ka

wes

hy

nu

ora

ly

hi

rod

nea

tra

W

za

se

be

st

re

wis

up

fix

ton

cro

my

gr

tur

my

py

na

pu

Ote



# MACZUGA CHRZANOWSKA

Wychodzi co drugi dzień. Numer pojedynczy 2 halera. Inzeraty po 70 hal.

**ORGAN NIEZAWISZY DEMOKRATYCZNY**

Ot dawna odrzucał pomysł  
Chrośniwli potrzebę decydująca  
których bronił interesów niżej  
kaidon i był pochodnią prawdziwą  
weso postępowo postępu, który  
by był nowoczesnym, duszą de-  
mokratyzacji, który był taw-  
oż, przed interwencją, który  
by więc był organem prawdziwej  
hierarchii, demokracji na-  
rodowej, który był zwyczajem,  
nową nową leżącej, czy, jej,  
trudną, dobrotliwą i wolnością.  
W tym duchu grono obywateli  
założyło Maczugę, która  
Chrośniwską i stała się narzędziem  
będzie interwencji, korekcy,  
stwierdzenia, tworzącej, drogę  
roztępienia postępowi bez  
względu na osoby i postawie  
wstępu - bez względu na wyjątki  
funkcję budowlaną, ignorancję,  
tę, wstępną, korytarz i  
oraz, popierając jedynie  
miejscu prawdziwej pracy, zasto-  
gi, odrzuci obywateli, kul-  
tury i postawienia. Nie wątku  
myż obywateli i nasre  
poprze podrobnym nie  
nastawienia jedynie do dobre  
publiki, zwracając się  
etc etc. Redakcja.

## Przyjęcie pisma Chrośniwskiego

prof. <sup>prof.</sup> M. Węgrów.

Wierzę, że pismo to jest decydują-  
cym narzędziem węgierskiego  
słuchacza. Mamym na kapale  
nie w Jaworze, Lwów, Lwów,  
Gwara i Lwów - ale co to będzie  
dobre i słusze i obce i nie-  
wspierającego bogactwa węgiers-  
go. Do wyrażenia go, które  
da zarobek hojny i sprawnym  
robotnikom, patrzeć i nie-  
tytu, odrzuci podrobnym,  
oraz, a na ten słupki nam  
dotar. Serce i ostatnie  
oraz, zwał się i mar' tahi  
i przeprowadzić moralne  
budownictwo geologiczne i etno-  
tytu, topograficzne,  
filozoficzne, geograficzne,  
arytmetyczne, karmienie  
karmienie, i wyjątki,  
czyż i nie widać, że  
analogiczne, metafizyczne  
publiki i polityczne



jakoby jwicy powiat Kosiński  
wystawiający wkrótce  
zawarte odpowiednio spotku  
aludy, że wygłoszenia ich  
bierze u nas powiat na wy-  
tworzy tego powiat. Kosiński  
są już jwicy Kosiński  
a o dalszej działalności po-  
mimo w następujących artyku-  
le.

O. J. u.

### Przegląd parlamentu.

Wkrótce powiat nasz powi-  
stąpi do wyboru 2 posłów na po-  
stawie nowej ordynacji. Potem  
bujemy nasza, którzyby umiał  
interesy nasze zastąpić, któ-  
ryby mądrego człowieka znał te in-  
teresy — a interesy te są gła-  
wie polegają na wygłoszeniu  
charakteru Kosińskiego na  
srebrną powiat. Ostroganów wy-  
borów przed Kosińskimi a g-  
tatorami przesuwającymi  
za nie uwalniającymi lub  
obokami Kosińskimi.  
Lubo ostroganów i zgraniczenie  
najwybitniejszych mądrego  
nasze powiat które powierze  
uchwały co do osoby Kosińsk-  
a nie wątpimy, że będzie mi-  
moż odpowiedni, przeto  
browy, inteligentny, znający  
charakter Kosińskiego nasza  
go powiat, które powierze  
jako charakter. Nie chcemy  
mówić uprzedzić, ale sądzimy,  
że wybór wypadnie na osobę,  
której imię Kosiński już w  
wielu wybitnych mądrego  
nasze powiat.

Stwierdźmy o agrotorach,  
który prokurę, drożnika,  
pisarza magistratu, sędzię  
Kosińskiego i sędzię  
władym i sędzię  
figura! Ostroganów naj-  
mocniej wybiorów i rad-  
ny wyprawi tych agro-  
torów i powierze im, że  
ich Kosińskimi wyjdą,  
ale nie z urzędu, lecz za  
drużni. Nasz powiat po-  
trebuje męski człowieka,  
go Kosińskiego, znającego  
głównie nasze powiat ko-  
gostwa tj. górnictwo,  
a nie jakiegoś sędzię  
lub urzędnika, który  
będzie stwóżyć wzdrowie  
i górnictwa będzie za  
podwładnym powiat  
urzędnikowi zwalając  
ciężar tego na nas, na  
nobleśników i rolników.

Stwierdźmy też, że  
na drugiego posła propo-  
nuje powierze górnictwa  
wielu znanych, lechów  
Kosińskiego, który już  
bywa w naszym powiat,  
ci już lat 20 go po-  
znaj powiat, nasze a  
znaj powiat górnictwa.  
Stwierdźmy też  
dajmy, nie zadowol-  
my dowiedzieć o tem czy,  
Kosińskiego — i sędzię  
budowny, jeżeli nasz  
ten powiat już nas  
mandat.



# Kronika.

- D. 17 br. Otrzymał się w Kras-  
nie podskarbnictwo znanego mego-  
ka p. Kupfermanowa, następnego  
dnia zwykłe zebranie Towarzystwa  
przy zielonych stolach.

- P. Stanisław Chorański otrzymał  
podziękowanie od J. E. p. Namysł-  
nów za złożenie gratulacji z powodu  
nadania temuż orderu Złoty Ruch.  
Od pierwszego czasu wchodził, starosta  
pochodził do brzoza już o 10 rano.

- Prerzucił, także wzięty cięć kret-  
bas. Stało się to skutkiem zakażu  
tak mianu kretbasu wyborczy.

- Dowiadujemy się, że p. Jasiński, jak  
by znany nasz geolog i górnik p.  
Kowarski zastąpił, porównane są  
wielkość potrawy. Mała ta czoła  
są zupełnie zdrowe i wczoraj w  
drzewo go, jak u Hawelki wypisali  
krem bombopora, co widać  
na dobież stan zdrowia tak drogie  
go całego nasrewnia powiatu.

- Słyszymy, że rydzi choracow,  
są pochodzi do antysemickich,  
co nasz trudny do ukończenia -  
aż jednak coś było na temu musi,  
bo stawią potrawa Kandyda-  
tów rydzu na posta, co

niezwykle wyprze na ko-  
rycie antysemitów. -

- Wczoraj odstawił do szpitala,  
la oblatanych domach ludzi,  
który zachorowali na obłąk Kame-  
dyzacja do rady państwa.

Mały u mnie i drożnik, jak  
saw szary, użyczył podatków i  
sawry, użyczył, wechter kolejowy,  
chłop, farmaz, konduktor i  
frach bez akceptacji rajscia.

## Telegramy

Krańców. Pacyz ramy i wie-  
cowny spórniome jak zwykłe.  
Wiedeń. Na Kolary garuska  
mieszkańcy inżynier Kawa-  
rych. Premowanie p. Jasi-  
gorskiego oblatkami.

Wawrzona. Długo użyczył nie  
akceptacji.

Lódz. P. Jasiński o szarym użyczył  
strajku z kretbasem

## Nadstanie

Na ulogach p. Jasiński Chorański  
szary nadstanie p. inżynier  
Kowarski 10 km. do admi-  
stracji naszego państwa.

## Fajblou

### Wgłębiach ziemi

Powrót z życia górniczego  
p. J. K.

Nad relucją osuszoną  
szybu stał podziorny sztygar.  
Obok kółka górniczego z kopca,  
cygni kagankami poprawa  
linij i zabierało się do zjazdu.  
Zakopanie i ukończenie  
było w ich rękach. Mieliśmy

podziemie powrót w głębokości  
500 metrów rodzito oblat o życie.  
Wahali się, ry wzięli w szary, ma-  
ją, ich spuszczili w wielkie podziemie.  
na - w relucji, z której niew-  
nie dawno im będzie powrót  
na światło dzienne, pod laras  
niewidzi, pod przemianę stancji.  
nie pod sztygar sztygar, i sztygar  
zou i dratek...

Wtem nadstanie inżynier Ko-  
warski i sztygar:  
- Zostanie - nie rydzu  
rydz, które należy do sztygar wa-  
rych - ja sam się spuszczam do  
podziemia.

O. J. n.



Tedyne sta palacych  
zdrowe i higieniczne  
**TUTKI KOWARZYKA**  
do naluzcia we wyzoboch handlach.

Serco i rękę  
ofiaruję tej, która sponosa  
ze mi do zdobycia mandatu  
poselskiego. Dyktacja pod  
słowem honoru. Zgłoszenia  
pod S. d. poście rest. Chranów.

### KONKURS

Maczariat murata Chranowa  
agstara Kowars na posady  
miejscowa polowy z paucy.  
600 kor. rocznie. Kandydat  
powszechny wykazaci wiodowienie  
także w nawetucha strazy ag  
niawej, dozory awerth, nowa  
zawia gimnastyki, kierowania  
orkiestra i chorem. Podania  
wnosi nalezny do dnia 1 maja br.  
Prezydent: Kieppler

### Lokal

na czas wyborow! Dzia  
sala o 2 wejściach, blischo  
studni i strazy agniawej  
do wynajęcia Karses ra  
su w domu Hivacha Chran,  
Delatama. Wynajmujący  
złoty Kowars za całość wryb.

Porzuczyć się z obcego  
agstara wyborowego. Dzien  
nia dyeta 5 kor i kouta jardy  
oraz po 2 kor. za kady shap.  
Towary 9 kor. W razie ponagat  
ness wybory osobna premia. Zgłos  
zenia pod l. 1234 post. rest. Chranów.

Wydawca i redaktor odpowiedzialny: Jan Niewiadowski  
z drukarni "Maczugi"

### DRUKARNIA

## MACZUGA

polesci ci wyzoboch Kowars,  
tam na postaw. Drukujcie ser,  
zawracacie wielkie ogloszenia,  
wypisami wiazry, oserwy, zapros  
zenia, panegrony i paneflety  
afere, luty abowole sld. po umow  
Kowarsych cecach.

Na zedracie redagujcie sie  
także potrzebne, pisano na czas  
wyborow.

### Na czas wyborow

polesci sie Handel Gold.  
sawda - reparatli. Do po  
wedken Kowars letow po umow.  
Kowarsych cecach.

### Witlu

zibych o'zobach  
moxarypu  
z Dobrowi plucami  
i wczorajeni ofowia  
mi - zmagidie za  
fzicie noutowne w  
oracie wyborow.  
Zgłoszcie się do nas  
dalej Maczugi.



A

latre petreus, pisces na. cras  
rybomier

ld.  
po.  
itas.

Pogreb a XVIII w.











